EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 5.5.2011
KOM(2011) 245 v konečném znění

2011/0105 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek

(přepracované znění)

(Text s významem pro EHS)

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

1.1. Odůvodnění a cíle návrhu

Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 ze dne 17. června 2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek[1] (dále jen „nařízení“) se provádí Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu (PIC) pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu.

Návrh na přepracování nařízení (ES) č. 689/2008 lze odůvodnit takto:

– Nařízení obsahuje odkazy na směrnici Rady 67/548/EHS ze dne 27. června 1967 o sbližování právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES ze dne 31. května 1999 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků, které jsou nebo budou nahrazeny a zrušeny nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006[2]. Je proto nutné uvést nařízení do souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008.

– S cílem podpořit Komisi v roli společného určeného orgánu stanovené nařízením se navrhuje zapojit Evropskou agenturu pro chemické látky (dále jen „agentura“) do některých správních, technických a vědeckých úkolů nezbytných k provádění nařízení.

– Na základě nařízení (ES) č. 1272/2008 a zkušeností v oblasti fungování postupů podle nařízení (ES) č. 689/2008 je vhodné zahrnout některé technické změny operativních ustanovení, např. vysvětlit definice látky, směsi a výrobku, a vyžadovat používání referenčního identifikačního čísla pro vývozy, na něž se nevztahuje oznámení o vývozu.

– Na základě zkušeností získaných při provádění postupu výslovného souhlasu stanoveného nařízením (ES) č. 689/2008 je vhodné stanovit dodatečné podmínky, za kterých se mohou vývozy uskutečnit i v případě, že dovážející země neposkytne odpověď, aniž by byla snížena ochrana poskytovaná dovážejícím zemím.

– Vzhledem ke změnám zavedeným Lisabonskou smlouvou je nutné vysvětlit ustanovení týkající se vnějšího zastupování Evropské unie a přijmout ustanovení o postupu projednávání ve výborech. Zejména by se mělo upřesnit, jaká pravidla jsou předmětem prováděcích aktů, a vysvětlit, jaké podmínky se vztahují na přijímání aktů v přenesené pravomoci.

---

[1] Úř. věst. L 204, 31.7.2008, s. 1.
[2] Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.

1.2. Obecné souvislosti

Rotterdamská úmluva byla přijata v září 1998. V platnost vstoupila dne 24. února 2004. Cílem Rotterdamské úmluvy je podporovat sdílenou odpovědnost a spolupráci mezi smluvními stranami v mezinárodním obchodu s nebezpečnými chemickými látkami za účelem ochrany lidského zdraví a životního prostředí před možným narušením a dále přispívat k takovému používání těchto látek, které neohrožuje životní prostředí. Tento cíl je realizován usnadněním výměny informací o vlastnostech nebezpečných chemických látek, zavedením vnitrostátního procesu rozhodování o jejich dovozu a vývozu a sdělováním těchto rozhodnutí smluvním stranám.

Rotterdamskou úmluvu o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu provádí nařízení (ES) č. 689/2008. Ustanovení nařízení přesahují rámec úmluvy a poskytují dovážejícím zemím větší ochranu, protože jsou určena všem zemím, a nikoli jen smluvním stranám úmluvy. Do oblasti působnosti nařízení nespadají pouze chemické látky, které jsou úmluvou zakázány nebo přísně omezeny, ale patří do ní i chemické látky, které jsou zakázány nebo přísně omezeny na úrovni EU. Nařízení dále zajišťuje, aby byly všechny chemické látky při vývozu náležitě zabaleny a označeny.

1.3. Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Jak je uvedeno výše, současná pravidla Unie týkající se vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek jsou stanovena v nařízení (ES) č. 689/2008, ve znění naposledy pozměněném nařízením Komise (EU) č. 196/2010[3].

Nařízení značně přesahuje rámec požadavků úmluvy. Hlavní rozdíly lze shrnout takto:

1. Pravidla se vztahují na vývozy do všech zemí, a to i těch, které nejsou smluvními stranami úmluvy.

2. Nařízení ukládá povinnost každoročního oznámení o vývozu u širšího spektra chemických látek. Pro účely stanovení, na které chemické látky by se měl postup vztahovat, je každá ze dvou kategorií použití (pesticidy a průmyslové chemické látky) stanovených v úmluvě rozdělena do dvou podkategorií (přípravky na ochranu rostlin a jiné pesticidy, např. biocidy, a chemické látky pro profesionální použití a chemické látky pro použití veřejností). Kromě toho je nutno oznámení o vývozu předložit bez ohledu na to, k jakému použití je chemická látka určena, a nehledě na to, zda je uvedené použití v EU zakázáno nebo přísně omezeno. Do oblasti působnosti nařízení dále spadají chemické látky, na něž se vztahuje mezinárodní postup předchozího souhlasu (dále jen „chemické látky PIC“), a některé výrobky obsahující takové chemické látky.

3. Chemické látky PIC a chemické látky, které jsou v Unii zakázány nebo přísně omezeny v kategorii použití podle úmluvy, nelze vyvážet bez výslovného souhlasu dovážejících zemí.

4. Některé výrobky a chemické látky (např. chemické látky, na něž se rovněž vztahuje Stockholmská úmluva o perzistentních organických znečisťujících látkách) je zakázáno vyvážet.

---

[3] Úř. věst. L 60, 10.3.2010, s. 5.

5. Všechny nebezpečné chemické látky vyvážené do třetích zemí musí být označeny a zabaleny stejným způsobem jako v rámci Unie, nežádají-li třetí země jinak.

1.4. Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Návrh je plně v souladu se stávajícími politikami a cíli zaměřenými na globální ochranu lidského zdraví a životního prostředí.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

2.1. Konzultace zúčastněných stran

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecné souvislosti

Vzhledem k povaze přepracování, které spočívá pouze v malých technických změnách operativních ustanovení, nebylo považováno za nutné provést formální konzultaci zúčastněných stran.

Příslušné zúčastněné strany byly o zamýšlených změnách informovány v rámci schůzek určených vnitrostátních orgánů podle nařízení (ES) č. 689/2008. Účastníky, z nichž všichni měli možnost vyjádřit své stanovisko a připomínky, tvořily zúčastněné strany jako průmysl a nevládní organizace i členské státy.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Všechny členské státy a ostatní zúčastněné strany účastnící se schůzek určených vnitrostátních orgánů podle nařízení (ES) č. 689/2008 podpořily zamýšlené změny včetně přenesení úkolů na agenturu.

2.2. Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Protože v rámci tohoto přezkumu nejsou navrhovány žádné podstatné změny, nebylo využití odborných konzultací považováno za nutné.

2.3. Posouzení dopadů

Současná pravidla stanovená v nařízení fungují z celkového hlediska dobře a je třeba provést pouze malé technické změny k usnadnění provádění. Cílem hlavních změn je uvést nařízení do souladu s Lisabonskou smlouvou a všeobecnými právními předpisy o chemických látkách, jakož i zapojit agenturu do úkolů stanovených nařízením. Protože celkový dopad přezkumu bude podle očekávání omezený, nepovažovalo se za nutné provést posouzení dopadů. Hlavní dopady změn lze shrnout takto:

– Navrhované změny povedou k větší jasnosti, transparentnosti a právní jistotě ve prospěch všech stran zapojených do provádění nařízení.

– Návrh nezvyšuje administrativní zátěž pro vývozce nebo příslušné orgány zapojené do provádění nařízení. Vzhledem k vývozům, které jsou osvobozeny od povinnosti oznámení o vývozu, navrhované změny naopak povedou ke snížení administrativní zátěže.

– Některé úkoly budou přeneseny z Komise na Evropskou agenturu pro chemické látky, což by mělo podle očekávání snížit celkové náklady a zvýšit dostupnost vědeckých znalostí potřebných pro provádění.

– Stávající vysoká úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí bude zachována.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

3.1. Shrnutí navrhovaných opatření

Navrhované nové nařízení by v podstatě zachovalo všechna ustanovení stávajícího nařízení, včetně těch, která přesahují rámec požadavků úmluvy. Za nutné jsou však považovány některé technické změny s cílem zlepšit jasnost a fungování nařízení. Zde je přehled hlavních změn:

– Změny a vysvětlení některých definic (článek 3)

Jsou změněny definice za účelem uvedení tohoto nařízení do souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008. Výraz „přípravek“ byl nahrazen výrazem „směs“, aby se zohlednily změny všeobecných právních předpisů o chemických látkách, a byla přidána definice „látky“.

– Změny tzv. postupu výslovného souhlasu (čl. 14 odst. 7)

V současné době přibližně ve 30 % případů nepřichází od dovážející země někdy i po dobu mnoha měsíců či let žádná odpověď, přestože se určené vnitrostátní orgány vyvážejících členských států a Komise snaží výslovný souhlas získat. Z toho důvodu nemohou vývozy probíhat navzdory tomu, že látky nejsou v dovážejících zemích často zakázány ani přísně omezeny. Stávající systém tedy způsobuje vývozcům a určeným vnitrostátním orgánům vyvážejících členských států problémy a zároveň ani nutně neposkytuje vyšší ochranu dovážejícím zemím. Situace, pokud jde o chemické látky uvedené v části 2 přílohy I (chemické látky zakázané nebo přísně omezené v Unii v kategorii použití podle úmluvy, na něž se tudíž vztahuje oznámení v rámci PIC, avšak zatím nejsou chemické látky PIC), je obzvláště problematická, neboť orgány dovážejících zemí nejsou vždy obeznámeny s postupy v rámci EU nebo oprávněny či schopny odpovědět.

Vzhledem k těmto okolnostem se zdá být vhodné stanovit některé omezené možnosti dočasného uskutečňování vývozů, zatímco budou probíhat další snahy o získání výslovného souhlasu. Navrhuje se umožnit vývozy v případě, že existují písemné doklady z úředních zdrojů o tom, že chemická látka byla dovezena nebo používána v posledních pěti letech a nebylo přijato žádné regulační opatření, neposkytne-li dovážející země přes veškeré přiměřené úsilí vynaložené určeným vnitrostátním orgánem vývozce, agenturou a Komisí do dvou měsíců žádnou odpověď. Doklad o tom, že se chemická látka do země dováží, lze považovat za dostatečnou známku souhlasu s dočasným uskutečňováním vývozů po dobu dvanácti měsíců do obdržení odpovědi. To by bylo v souladu s tzv. ustanoveními *status quo* čl. 11 odst. 2 úmluvy, avšak více omezující. Navíc dovozní licence jsou často konkrétně určeny pro daný výrobek, dodavatele či dovozce, takže možnost uskutečňovat vývozy by byla odpovídajícím způsobem omezena.

– Zapojení Evropské agentury pro chemické látky (články 6 a 24)

Zapojení agentury do provádění tohoto nařízení je vzhledem k jejím odborným znalostem a zkušenostem s prováděním všeobecných právních předpisů o chemických látkách a mezinárodních dohod o chemických látkách považováno za obzvláště žádoucí, zejména pokud jde o správu evropské databáze vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek a některé s tím spojené správní úkoly.

– Úprava ustanovení týkajících se vnějšího zastupování Unie a postupů projednávání ve výborech podle Lisabonské smlouvy (články 5 a 26 až 29)

Ustanovení týkající se vnějšího zastupování Unie byla uvedena do souladu s Lisabonskou smlouvou. Ustanovení, podle nichž jsou některé pravomoce svěřeny Evropské komisi, byla rovněž přezkoumána, aby zohlednila vstup Lisabonské smlouvy v platnost.

3.2. Právní základ

V souladu s rozsudkem Soudního dvora ve věci C-178/03 (*Komise v. Parlament a Rada*)[4] bude navrhované nařízení založeno na čl. 192 odst. 1 (týkajícím se ochrany životního prostředí) Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 207 (týkajícím se společné obchodní politiky).

3.3. Zásada subsidiarity

Zásada subsidiarity se použije, nespadá-li návrh do výlučné pravomoci Evropské unie. Návrh je plně v souladu se zásadou subsidiarity. Jeho cílů nemohou dosáhnout členské státy, neboť je potřeba harmonizovaný přístup k zajištění toho, aby Unie jako smluvní strana úmluvy plnila své mezinárodní závazky.

3.4. Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality, protože nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení jeho cílů. Zaměřuje se pouze na změny, které jsou považovány za nezbytné a vhodné pro jeho správné fungování nebo které jsou nutné z důvodu změn v jiných právních předpisech.

Kromě toho je cílem návrhu snížit administrativní zátěž, aniž by narušil úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí.

3.5. Volba nástrojů

Vzhledem k tomu, že stávající právní předpis, který má být nahrazen, má podobu nařízení, je toto nejvhodnější nástroj.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Neočekává se, že návrh bude mít významné rozpočtové důsledky, protože ve srovnání s nařízením (ES) č. 689/2008 nebyly zahrnuty žádné nové úkoly. Přenesení některých úkolů

---

[4] Sb. rozh. 2006, s. I 107.

z Komise na Evropskou agenturu pro chemické látky má podle očekávání snížit celkové náklady na provádění. Vzhledem k možným synergiím s dalšími úkoly agentury může být v dlouhodobém výhledu dosaženo dalších snížení.

Úkoly prováděné Evropskou agenturu pro chemické látky budou financovány formou dotace z rozpočtu Unie.

5. NEPOVINNÉ PRVKY

5.1. Přezkum / revize / ustanovení o skončení platnosti

Návrh obsahuje ustanovení o přezkumu, které se omezuje na možnost zpoplatnit služby poskytované agenturou. Komise je však povinna podávat pravidelně zprávy o provádění nařízení Evropskému parlamentu a Radě.

5.2. Přepracování

Návrh zahrnuje přepracování znění právních předpisů.

↓ 689/2008 (přizpůsobený)
⇨ nový

2011/0105 (COD)

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU~~S~~) č. ~~689/2008~~

ze dne ~~17. června 2008~~

o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek

⇨ (Text s významem pro EHS) ⇦

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu ⌦ o fungování Evropské unie ⌫~~o založení Evropského společenství~~, a zejména na ⌦ čl. 192 odst. 1 a článek 207 ⌫~~článek 133 a čl. 175 odst. 1~~ této smlouvy,

s ohledem na návrh ⌦ Evropské ⌫ komise,

⌦ po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům, ⌫

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru~~[5]~~,

⌦ s ohledem na stanovisko ⌫~~po konzultaci s~~ Výboru~~em~~ regionů,

v souladu s ⌦ řádným legislativním ⌫ postupem ~~stanoveným v článku 251 Smlouvy[6]~~,

vzhledem k těmto důvodům:

⇩ nový

(1) V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 ze dne 17. června 2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek[7] by mělo být provedeno několik podstatných změn. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by nařízení (ES) č. 689/2008 mělo být přepracováno.

↓ 689/2008 1. bod odůvodnění

(2~~1~~) Nařízením ~~Evropského parlamentu a Rady~~ (ES) č. 689/2008 ~~304/2003~~ ~~ze dne 28. ledna 2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek[8]~~ se provádí ~~byla~~

5 ~~Úř. věst. C 175, 27.7.2007, s. 40.~~

6 ~~Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 15. ledna 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 5. června 2008.~~

7 Úř. věst. L 204, 31.7.2008, s. 1.

8 ~~Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1376/2007 (Úř. věst. L 307, 24.11.2007, s. 14).~~

~~provedena~~ Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu[9] (dále jen „úmluva“), která vstoupila v platnost dne 24. února 2004; uvedené nařízení nahrazuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 304/2003 ze dne 28. ledna 2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek[10] ~~nahradilo nařízení Rady (EHS) č. 2455/92 ze dne 23. července 1992 o vývozu a dovozu některých nebezpečných chemických látek[11]~~.

↓ 689/2008 2. bod odůvodnění

~~(2) Soudní dvůr Evropských společenství v rozsudku ze dne 10. ledna 2006 ve věci C-178/03 (Komise Evropských společenství proti Evropskému parlamentu a Radě Evropské unie)[12] zrušil nařízení (ES) č. 304/2003, jelikož bylo založeno pouze na čl. 175 odst. 1 Smlouvy, přičemž rozhodl, že právním základem měl být článek 133 i čl. 175 odst. 1. Soud však rovněž rozhodl, že se zachovávají účinky uvedeného nařízení do doby, než bude v přiměřené lhůtě přijato nové nařízení založené na vhodných právních základech. Z toho rovněž plyne, že povinnosti podle nařízení (ES) č. 304/2003, které již byly splněny, není nutné splnit znovu.~~

⇩ nový

(3) Z důvodu jasnosti a souladu s ostatními příslušnými právními předpisy Unie by se měly zavést nebo vysvětlit některé definice a terminologie by se měla sjednotit s terminologií použitou v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES[13] a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006[14].

↓ 689/2008 3. bod odůvodnění

~~(3) V souladu nařízením (ES) č. 304/2003 předložila Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o fungování nařízení (ES) č. 304/2003 v letech 2003 až 2005. Celkově vzato fungovaly postupy dobře. Zpráva nicméně označuje několik technických změn, jež se jeví jako nutné. Je proto vhodné začlenit tyto prvky do tohoto nařízení.~~

---

9 Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 29.

10 Úř. věst. L 63, 6.3.2003, s. 1.

11 ~~Úř. věst. L 251, 29.8.1992, s. 13. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 300/2002 (Úř. věst. L 52, 22.2.2002, s. 1).~~

12 ~~Sb. rozh. [2006], s. I-107.~~

13 Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

14 Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.

↓ 689/2008 4. bod odůvodnění (přizpůsobený)
⇨ nový

(4) Úmluva opravňuje smluvní strany k přijetí přísnějších opatření na ochranu zdraví člověka anebo životního prostředí, než jsou opatření vyžadovaná touto úmluvou, za předpokladu, že je takové opatření v souladu s ustanoveními této úmluvy a ve shodě s mezinárodním právem. Je nutné a vhodné jít v některých hlediscích nad rámec ustanovení úmluvy, aby ⇨ byla zajištěna vyšší ⇦ ~~nebyla oslabena~~ úroveň ochrany životního prostředí a veřejnosti dovážejících zemí ~~podle nařízení (EHS) č. 2455/92~~.

↓ 689/2008 5. bod odůvodnění

(5) Pokud se jedná o účast Unie ~~Společenství~~ na činnostech vyplývajících z úmluvy, je důležité, aby existovalo jediné kontaktní místo pro vzájemné vztahy Unie ~~Společenství~~ se sekretariátem a ostatními smluvními stranami úmluvy a s dalšími zeměmi. Tímto kontaktním místem by měla být Komise.

⇩ nový

(6) Je nutné zajistit účinnou koordinaci a řízení technických a správních hledisek tohoto nařízení na úrovni Unie. Evropská agentura pro chemické látky (dále jen „agentura“), zřízená nařízením (ES) č. 1907/2006, má pravomoc k provádění právních předpisů Unie o chemických látkách a mezinárodních dohod o chemických látkách a má v této oblasti rovněž zkušenosti. Agentura by proto měla provádět úkoly týkající se správních, technických a vědeckých hledisek provádění tohoto nařízení a výměny informací. Vedle toho by agentura měla podporovat Komisi při plnění mezinárodních závazků Unie vyplývajících z úmluvy.

↓ 689/2008 12. bod odůvodnění (přizpůsobený)
⇨ nový

(7) ⇨ Vzhledem k tomu, že některé úkoly Komise by měly být převedeny na agenturu, měla by evropskou databázi vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek původně ⇦ ~~Databáze~~ vytvořen~~á~~ou Komisí ⇨ nadále rozvíjet a spravovat agentura. ⇦ ~~je důležitým nástrojem, který by měl být oporou při uplatňování tohoto nařízení a jeho kontroly.~~

↓ 689/2008 6. bod odůvodnění (přizpůsobený)

(8~~6~~) Vývozy nebezpečných chemických látek, které jsou v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázány nebo přísně omezeny, by měly být i nadále předmětem společného postupu při podávání oznámení o vývozu. Vzhledem k tomu by nebezpečné chemické látky, ať už jako takové nebo obsažené ⌦ ve směsích ⌫ ~~v přípravcích~~ nebo výrobcích, které jsou v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázány nebo přísně omezeny~~,~~ jako ~~jsou~~ přípravky na ochranu rostlin, ostatní formy pesticidů nebo průmyslové chemické látky pro použití profesionálními uživateli nebo veřejností, měly podléhat podobným pravidlům

oznamování o vývozu, která se na tyto chemické látky ⌦ vztahují v případech ⌫ ~~použijí~~, kdy~~ž~~ jsou zakázány nebo přísně omezeny v jedné nebo obou kategoriích použití stanovených úmluvou, totiž jako pesticidy nebo jako chemické látky pro průmyslové použití. Kromě toho by se stejná pravidla měla vztahovat i na chemické látky, na něž se vztahuje mezinárodní postup předchozího informovaného souhlasu (PIC). Tento postup oznamování o vývozu by se měl použít na vývozy z~~e~~ Unie ~~Společenství~~ do všech třetích zemí bez ohledu na to, zda jsou smluvními stranami úmluvy nebo zda se zapojují do jejích postupů. Členským státům by mělo být umožněno ukládat správní poplatky, které by pokryly náklady spojené s tímto postupem.

↓ 689/2008 7. bod odůvodnění

(9~~7~~) Vývozci a dovozci by měli mít povinnost poskytovat informace o množství chemických látek v oblasti působnosti tohoto nařízení v mezinárodním obchodu, aby mohl být sledován a posuzován dopad a účinky ustanovení tohoto nařízení.

↓ 689/2008 8. bod odůvodnění

(10~~8~~) Komise by měla předkládat sekretariátu úmluvy oznámení o konečných regulačních opatřeních Unie ~~Společenství~~ nebo členského státu týkajících se zákazu nebo přísného omezení chemických látek za účelem zahrnutí těchto látek do mezinárodního postupu PIC, přičemž oznámení by se měla týkat případů, kdy jsou splněna kritéria stanovená v tomto směru úmluvou. V případě potřeby by měly být vyžadovány další informace na podporu takových oznámení.

↓ 689/2008 9. bod odůvodnění

(11~~9~~) V případech, kdy konečné regulační opatření Unie ~~Společenství~~ nebo členského státu nejsou způsobilá pro oznámení, protože nesplňují kritéria, by přesto měly být informace o těchto opatřeních poskytnuty sekretariátu úmluvy a ostatním smluvním stranám úmluvy v zájmu výměny informací.

↓ 689/2008 10. bod odůvodnění

(12~~10~~) Je rovněž nezbytné zajistit, aby Unie ~~Společenství~~ přijímala~~o~~ rozhodnutí ohledně dovozu chemických látek, na které se vztahuje mezinárodní postup PIC, do Unie ~~Společenství~~. Tato rozhodnutí by měla vycházet z příslušných právních předpisů Unie ~~Společenství~~ a zohledňovat zákazy a přísná omezení členských států. V odůvodněných případech by se měly připravit změny právních předpisů Unie ~~Společenství~~.

↓ 689/2008 11. bod odůvodnění

(13~~11~~) Je nutné přijmout opatření, aby členské státy a vývozci byli informováni o rozhodnutích dovážejících zemí ohledně chemických látek, na které se vztahuje mezinárodní postup PIC, a aby vývozci tato rozhodnutí dodržovali. Kromě toho, aby se zabránilo nežádoucím vývozům, by se neměly vyvážet žádné chemické látky zakázané nebo přísně omezené v~~e~~ Unii ~~Společenství~~, které splňují kritéria úmluvy nebo na něž se vztahuje mezinárodní postup PIC, pokud nebyl vyžádán a obdržen výslovný souhlas dotyčné dovážející země bez ohledu na to, zda je, nebo není smluvní

stranou úmluvy. Zároveň je vhodné upustit od této povinnosti ve vztahu k vývozům do zemí, které jsou členy Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) za předpokladu, že jsou splněny určité podmínky. Kromě toho je potřeba mít postup pro řešení případů, ve kterých přes veškeré přiměřené úsilí není od dovážející země obdržena odpověď, aby vývozy některých chemických látek mohly dočasně pokračovat za zvláštních podmínek. Rovněž je nutné provádět pravidelný přezkum všech těchto případů, jakož i případů, ve kterých byl výslovný souhlas obdržen.

↓ 689/2008 13. bod odůvodnění

(14~~13~~) Je rovněž důležité, aby všechny vyvážené chemické látky byly dostatečně trvanlivé, aby mohly být používány účinně a bezpečně. Pokud jde o pesticidy, a zejména pak pesticidy vyvážené do rozvojových zemí, je podstatné, aby byly poskytnuty informace o příslušných skladovacích podmínkách a aby bylo použito vhodné balení a rozměry obalů s cílem zabránit tvorbě zastaralých zásob.

↓ 689/2008 14. bod odůvodnění

(15~~14~~) Výrobky obsahující chemické látky nespadají do oblasti působnosti úmluvy. Je však vhodné, aby se na výrobky obsahující chemické látky, které by se mohly uvolňovat při používání nebo zneškodňování a které jsou v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázány nebo přísně omezeny v jedné nebo více kategoriích použití stanovených úmluvou nebo se na ně vztahuje mezinárodní postup PIC, rovněž vztahovala pravidla pro podávání oznámení o vývozu. Kromě toho by se některé chemické látky a výrobky obsahující zvláštní chemické látky, které nespadají do oblasti působnosti úmluvy, ale které vzbuzují zvláštní obavy, neměly vůbec vyvážet.

↓ 689/2008 15. bod odůvodnění

(16~~15~~) Informace o tranzitní přepravě chemických látek, na něž se vztahuje mezinárodní postup PIC, by měly být v souladu s úmluvou poskytovány smluvním stranám úmluvy, které takové informace požadují.

↓ 689/2008 16. bod odůvodnění
⇨ nový

(17~~16~~) Pravidla Unie ~~Společenství~~ pro balení a označování a jiné bezpečnostní informace by se měla vztahovat na všechny nebezpečné chemické látky, které jsou určeny pro vývoz do smluvních stran a jiných zemí, pokud tato ustanovení nejsou v rozporu s některými zvláštními požadavky dovážejících zemí při zohlednění příslušných mezinárodních norem. ⇨V zájmu zajištění plné účinnosti tohoto nařízení by se tato pravidla měla vztahovat rovněž na chemické látky pod celním dohledem v souvislosti s jejich zpětným vývozem. Protože nařízením (ES) č. 1272/2008 byla zavedena nová ustanovení o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, měl by se zahrnout odkaz na uvedené nařízení. ⇦

↓ 689/2008 17. bod odůvodnění (přizpůsobený)
⇨ nový

(18~~17~~) Pro zajištění účinné kontroly a prosazení těchto pravidel by členské státy měly určit orgány, např. celní orgány, které by odpovídaly za kontrolu dovozu a vývozu chemických látek v oblasti působnosti tohoto nařízení. Komise a členské státy mají klíčovou úlohu a měly by postupovat cíleně a koordinovaně. Členské státy by měly zavést vhodné sankce pro případ porušení tohoto nařízení.

(19) Pro usnadnění celních~~ho~~ ⌦ kontrol ⌫ ~~dohledu~~ a snížení administrativní zátěže vývozců i orgánů by měl být zaveden systém kódů ~~potvrzujících dodržování pravidel~~, jež se mají používat v rámci vývozních prohlášení. ⇨ Tyto kódy by se měly rovněž používat pro chemické látky vyvážené pro účely výzkumu nebo analýzy v množstvích, která pravděpodobně neovlivní zdraví a životní prostředí, a v každém případě ne větších než 10 kg za rok. ⇦ ~~Mělo by být stanoveno krátké přechodné období, aby všichni zúčastnění měli čas se přizpůsobit tomuto systému, než se stane povinným.~~

↓ 689/2008 18. bod odůvodnění

(20~~18~~) V zájmu zajištění řádného nakládání s chemickými látkami by měla být podporována výměna informací, sdílená odpovědnost a spolupráce mezi Unií ~~Společenstvím~~ a členskými státy a třetími zeměmi, a to bez ohledu na to, zda jsou třetí země smluvními stranami úmluvy. Zejména by měla být poskytována technická pomoc rozvojovým zemím a zemím v procesu hospodářské transformace přímo ze strany Komise a členských států nebo nepřímo podporou projektů nevládních organizací, a to pomoc s cílem umožnit těmto zemím provedení úmluvy.

↓ 689/2008 19. bod odůvodnění
⇨ nový

(21~~19~~) Pokud mají být tyto postupy účinné, je třeba pravidelně sledovat jejich fungování. Za tím účelem by členské státy ⇨ a agentura ⇦ měly pravidelně předkládat zprávy Komisi, která by měla následně pravidelně podávat zprávy Evropskému parlamentu a Radě.

↓ 689/2008 20. bod odůvodnění
⇨ nový

(22~~20~~) S cílem pomoci příslušným orgánům, včetně celních orgánů dohlížejících nad vývozy, ⇨ dovozcům a vývozcům ⇦ při uplatňování tohoto nařízení by měla~~y být~~ ⇨ agentura ⇦ vypracovat~~ány~~ technické pokyny.

↓ 689/2008 22. bod odůvodnění (přizpůsobený)
⇨ nový

(23~~22~~) ~~Zejména j~~Je třeba zmocnit Komisi k přijímání~~etí~~ ⇨ aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o: změny seznamů chemických látek

v příloze I, ⇦ ~~opatření, kterými se zahrnují do částí 1 a 2 přílohy I další chemické látky v důsledku konečného regulačního opatření na úrovni Společenství,~~ ⌦ zahrnutí ⌫ ~~opatření, kterými se zahrnují~~ chemické látky, na niež se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perz~~s~~istentních organických znečisťujících látkách[15] do části 1 přílohy V, ~~opatření ke změnám přílohy I, včetně změn stávajících položek,~~ ⌦ zahrnutí ⌫ ~~opatření, kterými se zahrnují~~ chemické látky, na kteroué se již vztahuje zákaz vývozu na úrovni Unie ~~Společenství~~ do části 2 přílohy V, ⌦ změny ⌫ ~~opatření ke změnám~~ příloh II, III, IV a VI a ⌦ změny ⌫ ~~opatření ke změnám stávajících~~ položek v příloze V. ~~Jelikož uvedená opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky tohoto nařízení, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.~~

↓ 689/2008 21. bod odůvodnění (přizpůsobený)
⇨ nový

(24~~21~~) ⇨ Aby byly zajištěny jednotné podmínky ⇦ ~~Opatření nezbytná k~~ provádění ~~provedení~~ tohoto nařízení, ~~by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon~~ prováděcíeh pravomocií ⌦ by měly být ⌫ svěřenyých Komisi[16]. ⇨ Uvedené pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí[17]. ⇦

⇩ nový

(25) V souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii členské státy nemohou uspokojivě dosáhnout cílů zajištění uceleného a účinného plnění závazků Unie v rámci úmluvy, a lze jich proto z důvodu nutnosti harmonizovat pravidla pro dovozy a vývozy chemických látek lépe dosáhnout na úrovni Unie. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v tomtéž článku toto nařízení nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení uvedených cílů nezbytné.

⇩ nový

(26) Nařízení (ES) č. 689/2008 by mělo být zrušeno.

⇩ nový

(27) Je vhodné stanovit odklad použití tohoto nařízení, aby agentura měla dostatek času se na svou novou roli připravit a aby se odvětví mohlo obeznámit s novými postupy,

---

15 Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7. ~~Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 323/2007 (Úř. věst. L 85, 27.3.2007, s. 3).~~

16 ~~Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).~~

17 Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

↓ 689/2008

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

↓ 689/2008 článek 1
⇨ nový

Článek 1
Cíle

1. Cíle tohoto nařízení jsou tyto:

   a) provést Rotterdamskou úmluvu o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (dále jen „úmluva“);

   b) podporovat sdílenou odpovědnost a spolupráci v mezinárodní přepravě nebezpečných chemických látek s cílem ochrany zdraví člověka a životního prostředí před potenciálním narušením;

   c) přispívat k používání nebezpečných chemických látek, které je šetrné k životnímu prostředí.

   Cílů uvedených v prvním pododstavci se dosáhne usnadněním výměny informací o vlastnostech těchto chemických látek, zavedením rozhodovacího procesu v rámci Unie ~~Společenství~~ o jejich dovozu a vývozu a rozšiřováním rozhodnutí podle potřeby smluvním stranám a jiným zemím.

2. Kromě cílů uvedených v odstavci 1 zajišťuje toto nařízení, aby se ustanovení ~~směrnice Rady 67/548/EHS[18] a~~ směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES[19]~~, které se týkají klasifikace, balení a označování chemických látek nebezpečných pro člověka nebo životní prostředí při jejich uvádění na trh Evropských společenství~~ ⇨ a případně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⇦ vztahovala na všechny tyto chemické látky též při jejich vývozu z členských států do jiných smluvních stran nebo jiných zemí, pokud tato ustanovení nejsou v rozporu s některými zvláštními požadavky uvedených smluvních stran nebo jiných zemí.

---

18 ~~Směrnice Rady 67/548/EHS ze dne 27. června 1967 o sbližování právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek (Úř. věst. 196, 16.8.1967, s. 1). Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/121/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 850). Opravené znění v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 281.~~

19 ~~Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES ze dne 31. května 1999 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků (~~Úř. věst. L 200, 30.7.1999, s. 1.~~)~~ ~~Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1). Opravené znění v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 3.~~

↓ 689/2008 článek 2
⇨ nový

Článek 2
Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na:

a) některé nebezpečné chemické látky, na které se vztahuje postup předchozího souhlasu v rámci úmluvy (dále jen „postup PIC“);

b) některé nebezpečné chemické látky, které jsou v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ nebo v některém členském státě zakázány nebo přísně omezeny;

c) vyvážené chemické látky, pokud jde o jejich klasifikaci, balení a označování.

2. Toto nařízení se nevztahuje na:

a) omamné a psychotropní látky, na něž se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 111/2005[20] ~~ze dne 22. prosince 2004, kterým se stanoví pravidla pro sledování obchodu s prekursory drog mezi Společenstvím a třetími zeměmi~~;

b) radioaktivní materiály a látky, na něž se vztahuje směrnice Rady 96/29/Euratom[21] ~~ze dne 13. května 1996, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy na ochranu zdraví pracovníků a obyvatelstva před riziky vyplývajícími z ionizujícího záření~~;

c) odpady, na něž se vztahují směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES[22] ~~ze dne 5. dubna 2006 o odpadech~~ a směrnice Rady 91/689/EHS[23] ~~ze dne 12. prosince 1991 o nebezpečných odpadech~~;

d) chemické zbraně, na něž se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1334/2000[24] ~~ze dne 22. června 2000, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití~~;

e) potraviny a potravinářské přídatné látky, na něž se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004[25] ~~ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat~~;

---

20 Úř. věst. L 22, 26.1.2005, s. 1.
21 Úř. věst. L 159, 29.6.1996, s. 1.
22 Úř. věst. L 114, 27.4.2006, s. 9.
23 Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 20. ~~Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 (Úř. věst. L 33, 4.2.2006, s. 1).~~
24 Úř. věst. L 159, 30.6.2000, s. 1. ~~Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1183/2007 (Úř. věst. L 278, 22.10.2007, s. 1).~~
25 Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1. ~~Opravené znění v Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 301/2008 (Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 85).~~

f) krmiva, na něž se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002[26] ~~ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin~~, včetně doplňkových látek, zpracovaná, částečně zpracovaná nebo nezpracovaná, určená ke krmení zvířat orální cestou;

g) geneticky modifikované organismy podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES[27] ~~ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí~~;

h) s výjimkou látek uvedených v čl. 3 bodu 5~~4~~) písm. b) tohoto nařízení hromadně vyráběné léčivé přípravky a veterinární léčivé přípravky, na něž se vztahují směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES[28] ~~ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků~~ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES[29] ~~ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků~~.

3. ~~i)~~ ⇨ Toto nařízení se nevztahuje na ⇦ chemické látky v množstvích, která pravděpodobně neovlivní zdraví a životní prostředí, a v každém případě ne větších než 10 kg ⇨ ročně na každého vývozce a každou dovážející zemi ⇦, za předpokladu, že se dovážejí nebo vyvážejí pro účely výzkumu nebo analýzy.

⇨ Vývozci chemických látek zmínění v prvním pododstavci však obdrží a uvádějí referenční identifikační číslo podle čl. 19 odst. 2 a 3. ⇦

➔ 689/2008 článek 3 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 3
Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „chemickou látkou“ látka ~~vymezená ve směrnici 67/548/EHS~~ jako taková nebo obsažená~~a~~ ve ⌦ směsi ⌫ ~~přípravku,~~ nebo ⌦ směs ⌫ ~~přípravek,~~ vyrobená~~ý~~ nebo získaná~~ý~~ z přírodních zdrojů, s výjimkou živých organismů, jež patří do některé z těchto kategorií:

a) pesticidy, včetně vysoce nebezpečných pesticidních přípravků;

---

26 Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. ~~Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 575/2006 (Úř. věst. L 100, 8.4.2006, s. 3).~~

27 Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1. ~~Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2008/27/ES (Úř. věst. L 81, 20.3.2008, s. 45).~~

28 Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 67. ~~Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2008/29/ES (Úř. věst. L 81, 20.3.2008, s. 51).~~

29 Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. ~~Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).~~

b) průmyslové chemické látky;

2. ⇨ „látkou“ jakýkoli chemický prvek a jeho sloučeniny podle definice v čl. 3 bodě 1 nařízení (ES) č. 1907/2006; ⇦

3. ~~2~~. „ ⌦ směsí ⌫ ~~přípravkem~~“ směs nebo roztok ⌦ podle definice v čl. 2 bodě 8 nařízení (ES) č. 1272/2008 ⌫ ~~složený ze dvou nebo více látek~~;

4. ~~3~~. „výrobkem“ konečný výrobek, který zahrnuje nebo obsahuje chemickou látku, jejíž použití bylo v tomto konkrétním výrobku zakázáno nebo přísně omezeno právními předpisy Unie ~~Společenství~~, ⇨ nespadá-li uvedený výrobek do působnosti bodů 2 nebo 3 ⇦ ;

5. ~~4~~. „pesticidy“ chemické látky v některé z těchto dvou podkategorií:

a) pesticidy používané jako přípravky na ochranu rostlin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009[30] ~~směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh~~;

(b) jiné pesticidy, jako jsou biocidní přípravky podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES[31] ~~ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh~~ a ~~jako jsou~~ desinfekční prostředky, insekticidy a paraziticidy podle směrnice 2001/82/ES a směrnice 2001/83/ES;

6. ~~5~~. „průmyslovými chemickými látkami“ chemické látky v některé z těchto podkategorií:

a) chemické látky pro profesionální použití;

b) chemické látky pro použití veřejností;

7. ~~6~~. „chemickou látkou, na kterou se vztahuje oznámení o vývozu“, každá chemická látka, která je v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázána nebo přísně omezena v jedné nebo více kategoriích nebo podkategoriích, a každá chemická látka, na kterou se vztahuje postup PIC, uvedená v části 1 přílohy I;

8. ~~7~~. „chemickou látkou, která je způsobilá pro oznámení v rámci PIC“, každá chemická látka, která je v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ nebo členském státě zakázána nebo přísně omezena v jedné nebo více kategoriích. Chemické látky, které jsou v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázány nebo přísně omezeny v jedné nebo více kategoriích, jsou uvedeny v části 2 přílohy I;

9. ~~8~~. „chemickou látkou, na kterou se vztahuje postup PIC“, kterákoli chemická látka uvedená v příloze III úmluvy a v části 3 přílohy I tohoto nařízení;

10. ~~9~~. „zakázanou chemickou látkou“ buď:

---

30 Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

31 Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1. ~~Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/31/ES (Úř. věst. L 81, 20.3.2008, s. 57).~~

a) chemická látka, jejíž všechna použití v jedné nebo více kategoriích nebo podkategoriích jsou zakázána konečným regulačním opatřením Unie ~~Společenství~~ za účelem ochrany zdraví člověka nebo životního prostředí, nebo

b) chemická látka, jejíž první použití nebylo schváleno nebo kterou výrobci stáhli z trhu Unie ~~Společenství~~ nebo vyloučili z dalšího posuzování v rámci procesu oznamování, registrace nebo schvalování, pokud je prokázáno, že ohrožuje zdraví člověka nebo životní prostředí;

11. ~~10~~. „přísně omezenou chemickou látkou“ buď:

a) chemická látka, jejíž prakticky všechna použití v jedné nebo více kategoriích nebo podkategoriích jsou zakázána konečným regulačním opatřením Unie ~~Společenství~~ za účelem ochrany zdraví člověka nebo životního prostředí, ale jejíž určitá zvláštní použití zůstávají povolena, nebo

b) chemická látka, jejíž prakticky všechna použití nebyla schválena nebo kterou výrobci stáhli z trhu Unie ~~Společenství~~ nebo vyloučili z dalšího posuzování v rámci procesu oznamování, registrace nebo schvalování, pokud je prokázáno, že ohrožuje zdraví člověka nebo životní prostředí;

12. ~~11~~. „chemickou látkou, která je zakázána nebo přísně omezena členským státem“, každá chemická látka, která je zakázána nebo přísně omezena konečným vnitrostátním regulačním opatřením členského státu;

13. ~~12~~. „konečným regulačním opatřením“ ⌦ právně závazný ⌫ ~~právní~~ akt, jehož účelem je zakázat nebo přísně omezit chemickou látku;

14. ~~13~~. „vysoce nebezpečným pesticidním přípravkem“ chemická látka připravená pro použití jako pesticid, která za podmínek použití vyvolá vážné účinky na zdraví nebo na životní prostředí pozorovatelné krátce po jediné nebo opakované expozici;

15. ⇨ „celním územím Unie“ území stanovené v článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92[32]. ⇦

16. ~~14~~. „vývozem“:

a) trvalý nebo dočasný vývoz chemické látky, která splňuje podmínky čl. 28~~3~~ odst. 2 Smlouvy;

b) zpětný vývoz chemické látky, která nesplňuje podmínky čl. 28~~3~~ odst. 2 Smlouvy a na kterou se vztahuje jiný celní režim než režim vnějšího tranzitu Unie ~~Společenství~~ pro pohyb zboží přes celní ⌦ území ⌫ ~~prostor~~ Unie ~~Společenství~~;

17. ~~15~~. „dovozem“ fyzické uvedení chemické látky, na kterou se vztahuje jiný celní režim než režim vnějšího tranzitu Unie ~~Společenství~~ pro pohyb zboží přes celní ⌦ území ⌫ ~~prostor~~ Unie ~~Společenství~~, na ~~do~~ celní~~ho~~ ⌦ území ⌫ ~~prostoru~~ Unie ~~Společenství~~;

---

[32] Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

18. ~~16~~. „vývozcem“ jakákoli z těchto fyzických nebo právnických osob:

a) osoba, jejímž jménem je vydáno vývozní prohlášení, tj. osoba, která má v době, kdy je přihlášení přijato, smlouvu s příjemcem ve smluvní straně nebo jiné zemi a je oprávněna rozhodnout o odeslání chemické látky mimo celní ⌦ území ⌫ ~~prostor~~ Unie ~~Společenství~~;

b) v případě, že nebyla uzavřena smlouva o vývozu, nebo v případě, že smluvní strana smlouvy o vývozu nejedná svým jménem, osoba, jež je oprávněna rozhodnout o odeslání chemické látky mimo celní ⌦ území ⌫ ~~prostor~~ Unie ~~Společenství~~;

c) v případě, že podle smlouvy, na které je vývoz založen, má právo nakládat s chemickou látkou osoba usazená mimo Unii ~~Společenství~~, smluvní strana smlouvy o vývozu usazená v~~e~~ Unii ~~Společenství~~;

19. ~~17~~. „dovozcem“ každá fyzická nebo právnická osoba, která je v době dovozu na ~~do~~ celní~~ho~~ ⌦ území ⌫ ~~prostoru~~ Unie ~~Společenství~~ příjemcem chemické látky;

20. ~~18~~. „smluvní stranou úmluvy“ nebo „smluvní stranou“ stát nebo organizace regionální hospodářské integrace, které vyjádřily souhlas být vázány úmluvou a pro které je úmluva v platnosti;

21. ~~19~~. „jinou zemí“ každá země, která není smluvní stranou.

🡻 689/2008 článek 4

Článek 4
Určené vnitrostátní orgány

Každý členský stát určí orgán nebo orgány (dále jen „určený vnitrostátní orgán“ nebo „určené vnitrostátní orgány“), které vykonávají správní funkce požadované tímto nařízením, pokud již tak neučinil před vstupem tohoto nařízení v platnost.

Členský stát o takovém určení uvědomí Komisi nejpozději do *[Úř. věst.: vložte prosím datum: 3 měsíce po vyhlášení]*~~1. listopadu 2008~~.

🡻 689/2008 článek 5
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 5
*Účast **Unie** ~~Společenství~~ na činnostech vyplývajících z úmluvy*

1. ~~1. Účast Společenství na činnostech vyplývajících z úmluvy spadá do společné odpovědnosti Komise a členských států, zejména pokud jde o technickou pomoc, výměnu informací a záležitosti týkající se urovnání sporů, zastoupení v pomocných orgánech a hlasování.~~

2. 1~~2~~. ⌦ Komise jedná ⌫ ~~Pokud se týká účasti Společenství na činnostech vyplývajících z úmluvy, Komise jedná~~ při vykonávání správních funkcí podle úmluvy v souvislosti s ~~ohledem na~~ postupem PIC ~~a oznamování vývozu~~ jako společný určený orgán jménem všech určených vnitrostátních orgánů v úzké spolupráci a za konzultací s určenými vnitrostátními orgány členských států.

Komise je zejména odpovědná za:

~~a) předání oznámení Společenství o vývozu smluvním stranám a jiným zemím podle článku 7;~~

a~~b~~) předkládání oznámení o příslušných konečných regulačních opatřeních týkající se chemických látek, které jsou podle článku 11~~10~~ způsobilé pro oznámení v rámci PIC, sekretariátu úmluvy (dále jen „sekretariát“);

b~~c~~) předání informací o jiných konečných regulačních opatřeních týkající se chemických látek, které nejsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC, v souladu s článkem 12~~11~~;

c~~d~~) příjem informací od sekretariátu obecně.

Komise rovněž poskytne sekretariátu odpovědi Unie ~~Společenství~~ o dovozu pro chemické látky, na které se vztahuje postup PIC podle článku 13~~12~~.

Kromě toho Komise koordinuje příspěvky Unie ~~Společenství~~ ke všem technickým záležitostem souvisejícím s:

a) úmluvou;

b) přípravou konference smluvních stran zřízenou článkem 18 úmluvy;

c) Výborem pro přezkum chemických látek zřízeným v souladu s čl. 18 odst. 6 úmluvy;

d) ostatními pomocnými orgány.

~~Podle potřeby se vytvoří síť zpravodajů členských států, která se zabývá přípravou technických dokumentů, jako jsou pokyny pro rozhodování podle čl. 7 odst. 3 úmluvy.~~

3. 2~~3~~. Komise a členské státy vyvinou nezbytnou iniciativu k zajištění přiměřené~~ho~~ ⇨ koordinace ⇦ ~~zastoupení Společenství~~ v různých subjektech provádějících úmluvu.

⇩ nový

Článek 6
Úkoly Evropské agentury pro chemické látky

1. Agentura plní kromě úkolů, které jsou jí přiděleny podle článků 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 22 a 25 tohoto nařízení, tyto úkoly:

a) spravuje, dále rozvíjí a pravidelně aktualizuje databázi vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (dále jen „databáze“);

b) zveřejňuje databázi na svých internetových stránkách;

c) podle potřeby a se souhlasem Komise poskytuje v odvětví pomoc a technické a vědecké pokyny a nástroje, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

d) se souhlasem Komise poskytuje určeným vnitrostátním orgánům pomoc a technické a vědecké pokyny, aby zajistila účinné uplatňování tohoto nařízení;

e) na požádání Komise a ve spolupráci s členskými státy připravuje pokyny pro rozhodování uvedené v čl. 7 odst. 3 úmluvy a další technické dokumenty týkající se provádění úmluvy, které podléhají schválení Komisí;

f) na požádání poskytuje Komisi technické a vědecké informace a pomoc, aby bylo zajištěno účinné provádění tohoto nařízení;

g) na požádání poskytuje Komisi technické a vědecké informace a pomoc při plnění její role společného určeného orgánu Unie.

2. Úkoly přidělené agentuře tímto nařízením vykonává sekretariát agentury.

↓ 689/2008 článek 6 ⇨ nový

Článek 7~~6~~

Chemické látky, na které se vztahuje oznámení o vývozu, chemické látky, které jsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC, a chemické látky, na které se vztahuje postup PIC

1. Chemické látky, na které se vztahují ustanovení tohoto nařízení o oznámení o vývozu, o oznámení v rámci PIC a o postupu PIC, jsou uvedeny v příloze I.

2. Chemické látky v příloze I je možné zařadit do jedné nebo do několika ze tří skupin chemických látek, které jsou uvedeny jako část 1, 2 a 3 přílohy I.

   Na chemické látky uvedené v části 1 přílohy I se vztahuje oznámení o vývozu podle článku 8~~7~~; v dané části jsou uvedeny podrobné informace o identitě látky, o kategorii nebo podkategorii použití, na které se vztahuje omezení, o druhu omezení a v případě potřeby doplňující informace, zejména o výjimkách z požadavků na oznámení o vývozu.

   Chemické látky uvedené v části 2 přílohy I jsou kromě toho, že se na ně vztahuje oznámení o vývozu podle článku 8~~7~~, způsobilé pro oznámení v rámci PIC podle článku 11~~10~~; v dané části jsou uvedeny podrobné informace o identitě látky a o kategorii použití.

   Na chemické látky uvedené v části 3 přílohy I se vztahuje postup PIC; v dané části je uvedena kategorie použití a v případě potřeby doplňující informace, zejména o požadavcích na oznámení o vývozu.

3. Seznamy uvedené v odstavci 2 jsou veřejnosti zpřístupněny ⇨ prostřednictvím databáze agentury na jejích internetových stránkách ⇦ ~~elektronickými prostředky~~.

↓ 689/2008 článek 7 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 8~~7~~
Oznámení o vývozu předaná smluvním stranám a jiným zemím

1. V případě látek uvedených v části 1 přílohy I nebo ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~ obsahujících tyto látky v koncentraci, v jejímž důsledku ⇨ se uplatňují ⇦ ~~by mohly být uplatněny~~ povinnosti označování podle směrnice 1999/45/ES ⇨ a případně podle nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek, se použijí odstavce 2 až 8.

2. Jestliže má vývozce vyvézt chemickou látku podle odstavce 1 z~~e~~ Unie ~~Společenství~~ do smluvní strany nebo do jiné země poprvé ode dne, kdy se na tuto látku začalo vztahovat toto nařízení, oznámí to určenému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž je usazen, a to nejpozději ⌦ dvacet pracovních ⌫ ~~třicet~~ dní před očekávaným dnem vývozu. Následně vývozce oznámí určenému vnitrostátnímu orgánu první vývoz takové chemické látky v každém kalendářním roce, a to nejpozději ⇨ dvacet pracovních ⇦ ~~patnáct~~ dní před datem vývozu. Oznámení musí být v souladu s požadavky stanovenými v příloze II ⇨ a jsou zpřístupněna prostřednictvím databáze agentury na jejích internetových stránkách ⇦ .

   Určený vnitrostátní orgán ověří soulad informací s přílohou II a oznámení od vývozce ~~neprodleně~~ předá ⇨ do pěti pracovních dní agentuře ⇦ ~~Komisi~~.

   ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise přijme opatření nezbytná k zajištění toho, že~~ ⇨ jménem Komise předá oznámení ⇦ určenému vnitrostátnímu orgánu~~y~~ dovážející smluvní strany nebo příslušnému orgánu~~y~~ dovážející jiné ~~dovážející~~ země ⌦ a přijme opatření nezbytná k zajištění toho, že tyto orgány ⌫ obdrží ⌦ uvedené ⌫ oznámení nejpozději ⌦ deset pracovních ⌫ ~~patnáct~~ dní před prvním zamýšleným vývozem chemické látky a poté před prvním vývozem v každém následujícím kalendářním roce. Tento postup se použije bez ohledu na očekávané použití chemické látky v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi.

   ⇨ Agentura zaregistruje ⇦ každé ~~Každé~~ oznámení o vývozu ~~se zaregistruje~~ ve ⌦ své ⌫ databázi ~~Komise~~ a přidělí ~~se~~ mu ~~vývozní~~ referenční identifikační číslo. ⇨ Agentura rovněž prostřednictvím databáze na svých internetových stránkách ⇦ ⌦ zpřístupní veřejnosti a určeným vnitrostátním orgánům členských států podle potřeby pro každý kalendářní rok ⌫ ~~a~~ aktualizovaný seznam příslušných chemických látek a dovážejících smluvních stran a jiných zemí ~~se pro každý kalendářní rok zveřejní a podle potřeby rozešle určeným vnitrostátním orgánům členských států~~.

3. Jestliže ⇨ agentura ⇦ ~~Komise~~ neobdrží od dovážející smluvní strany nebo jiné země potvrzení o přijetí oznámení o prvním vývozu uskutečněném po zařazení chemické látky do části 1 přílohy I do ⌦ dvaceti pracovních ⌫ ~~30~~ dní po odeslání oznámení,

zašle ⇨ jménem Komise ⇦ druhé oznámení. ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise~~ vyvine ⇨ jménem Komise ⇦ přiměřené úsilí, aby zajistila, že určený vnitrostátní orgán dovážející smluvní strany nebo příslušný orgán dovážející jiné ~~dovážející~~ země obdrží druhé oznámení.

4. U vývozů, které se uskuteční poté, co se změní právní předpisy Unie ~~Společenství~~ týkající se uvádění na trh, používání nebo označování dotčených látek, nebo kdykoli se složení příslušné~~ho~~ ⌦ směsi ⌫ ~~přípravku~~ změní tak, že se v důsledku toho změní označení takové~~ho~~ ⌦ směsi ⌫ ~~přípravku~~, se vydá nové oznámení o vývozu podle odstavce 2. Nové oznámení musí být v souladu s požadavky stanovenými v příloze II a uvede se v něm, že se jedná o revizi předchozího oznámení.

5. Jestliže se vývoz látky uskutečňuje v souvislosti s mimořádnou situací ~~v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi~~, kdy každé zdržení může ohrozit veřejné zdraví nebo životní prostředí ⌦ v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi ⌫, může určený vnitrostátní orgán vyvážejícího členského státu ⇨ na řádně odůvodněnou žádost vývozce nebo dovážející smluvní strany nebo jiné země ⇦ po konzultaci s Komisí ⇨ , jíž je nápomocna agentura, ⇦ od požadavků odstavců 2, 3 a 4 zcela nebo částečně upustit ~~od požadavků odstavců 2, 3 a 4~~.

6. ⇨ Aniž jsou dotčeny povinnosti stanovené v čl. 19 odst. 2 a 3, ⇦ p~~P~~ovinnosti stanovené v odstavcích 2, 3 a 4 ⌦ tohoto článku ⌫ zanikají, pokud jsou splněny tyto podmínky:

   a) na chemickou látku se začal vztahovat postup PIC a

   b) dovážející země, která je smluvní stranou úmluvy, předala sekretariátu v souladu s čl. 10 odst. 2 úmluvy odpověď, zda souhlasí nebo nesouhlasí s dovozem dané chemické látky, a

   c) sekretariát Komisi o odpovědi uvědomil a Komise ji předala členským státům ⇨ a agentuře ⇦.

   ⌦ Povinnosti stanovené v odstavcích 2, 3 a 4 tohoto článku však nezanikají ⌫ ~~První pododstavec se nepoužije~~, pokud dovážející země, která je smluvní stranou úmluvy, výslovně požaduje, například ve svém rozhodnutí o dovozu nebo jinak, aby vyvážející smluvní strany i nadále poskytovaly oznámení o vývozu.

   ⇨ Aniž jsou dotčeny povinnosti stanovené v čl. 19 odst. 2 a 3, ⇦ p~~P~~ovinnosti stanovené v odstavcích 2, 3 a 4 ⌦ tohoto článku ⌫ rovněž zanikají, pokud jsou splněny tyto podmínky:

   a) určený vnitrostátní orgán dovážející smluvní strany nebo příslušný orgán dovážející jiné ~~dovážející~~ země upustil od požadavku oznamování vývozu chemické látky a

   b) Komise tuto informaci obdržela od sekretariátu nebo od určeného vnitrostátního orgánu dovážející smluvní strany nebo od příslušného orgánu dovážející jiné ~~dovážející~~ země a předala ji členským státům ⇨ a agentuře, která ⇦ ~~a~~ ji zpřístupnila ~~ji~~ ⇨ prostřednictvím databáze na svých internetových stránkách ⇦ ~~na internetu~~.

7. Komise, příslušné určené vnitrostátní orgány členských států ⇨ , agentura ⇦ a vývozci poskytnou na požádání dovážejícím smluvním stranám nebo jiným zemím dostupné doplňující informace o vyvážených chemických látkách.

8. Členské státy mohou zavést systémy zavazující vývozce platit správní poplatek za každé oznámení o vývozu a za každou podanou žádost o výslovný souhlas ve výši odpovídající ~~jejich~~ nákladům ⌦ , které vynaloží na ⌫ ~~spojeným s~~ provádění~~m~~ postupů stanovených v odstavcích 2~~, 3~~ a 4 tohoto článku a v čl. 14~~13~~ odst. 3, 6 a 7.

🡻 689/2008 článek 8
⇨ nový

Článek 9~~8~~
Oznámení o vývozu obdržené od smluvních stran a jiných zemí

1. Oznámení o vývozu, které ⇨ agentura ⇦ ~~Komise~~ obdrží od určeného vnitrostátního orgánu smluvní strany nebo příslušného orgánu jiné země o vývozu chemické látky do Unie ~~Společenství~~, jejíž výroba, používání, spotřeba, přeprava, prodej nebo manipulace s ní je zakázána nebo přísně omezena právními předpisy uvedené smluvní strany nebo jiné země, jsou zpřístupněna ⇨ prostřednictvím databáze agentury na jejích internetových stránkách ⇦ ~~elektronickými prostředky prostřednictvím databáze spravované Komisí~~.

   ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise~~ potvrdí ⇨ jménem Komise ⇦ příjem oznámení o prvním vývozu, které obdrží pro každou chemickou látku od každé smluvní strany nebo jiné země.

   Určený vnitrostátní orgán členského státu, do kterého směřuje uvedený dovoz, obdrží kopii každého ~~došlého~~ oznámení došlého ⇨ agentuře ⇦ spolu se všemi dostupnými informacemi. Ostatní členské státy mohou na požádání obdržet kopie.

2. Jestliže ⇨ Komise nebo ⇦ určené vnitrostátní orgány členských států obdrží přímo nebo nepřímo od určených vnitrostátních orgánů smluvních stran nebo příslušných orgánů jiných zemí jakákoli oznámení o vývozu, neprodleně tato oznámení předají ⇨ agentuře ⇦ ~~Komisi~~ spolu se všemi dostupnými informacemi.

🡻 689/2008 článek 9
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 10~~9~~
Informace o vývozu a dovozu chemických látek

1. Každý vývozce

   a~~-~~) látek uvedených v příloze I,

   b~~-~~) ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~ obsahujících takové látky v koncentraci, v jejímž důsledku ⇨ se uplatňují ⇦ ~~by mohly být uplatněny~~ povinnosti označování

podle směrnice 1999/45/ES ⇨ a případně podle nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek, nebo

c~~-~~) výrobků obsahujících látky uvedené v části 2 nebo 3 přílohy I v nezreagované formě nebo ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~ obsahujících takové látky v koncentraci, v jejímž důsledku ⇨ se uplatňují ⇦ ~~by mohly být uplatněny~~ povinnosti označování podle směrnice 1999/45/ES ⇨ a případně podle nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek,

informuje během prvního čtvrtletí každého roku určený vnitrostátní orgán svého členského státu o množství chemické látky (jako takové nebo obsažené ve ⌦ směsích ⌫ ~~přípravcích~~ nebo ve výrobcích), kterou dodal do jakékoli smluvní strany nebo jiné země během předcházejícího roku. Spolu s těmito informacemi dodá seznam názvů a adres všech dovozců, pro které se během uvedeného období uskutečnila dodávka. Tyto informace uvádějí samostatně vývozy uskutečněné podle čl. 14~~13~~ odst. 7.

Každý dovozce v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ poskytne tytéž informace o množstvích dovezených do Unie ~~Společenství~~.

2. Na žádost Komise nebo určeného vnitrostátního orgánu ⇨ svého členského státu nebo agentury ⇦ poskytne vývozce nebo dovozce veškeré doplňující informace o chemické látce, které jsou nezbytné pro provedení tohoto nařízení.

3. Každý členský stát poskytne ⇨ agentuře ⇦ ~~Komisi~~ každoročně souhrnné informace v souladu s přílohou III. ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise~~ tyto informace shrne na úrovni Unie ~~Společenství~~ a informace, které nejsou důvěrné, zpřístupní veřejnosti ve své databázi ~~prostřednictvím internetu~~.

⬇ 689/2008 článek 10 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 11~~10~~

Oznamování zakázaných nebo přísně omezených chemických látek v rámci úmluvy

1. Komise písemně oznámí sekretariátu chemické látky, které jsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC.

2. Pokud se další chemické látky stanou způsobilými pro oznámení v rámci PIC a jsou zařazeny do části 2 přílohy I, oznámí to Komise sekretariátu. Oznámení se podá co nejdříve po přijetí příslušného konečného regulačního opatření Unie ~~Společenství~~, kterým se chemická látka zakazuje nebo přísně omezuje, nejpozději 90 dní ode dne, kdy se musí toto konečné regulační opatření použít.

3. Oznámení poskytne všechny příslušné informace požadované v příloze IV.

4. Při určování priorit pro oznamování Komise zohlední, zda je chemická látka již uvedena v části 3 přílohy I, dále rozsah, ve kterém je možno splnit požadavky na informace uvedené v příloze IV, a závažnost rizik představovaných chemickou látkou, zejména pro rozvojové země.

Pokud je chemická látka způsobilá pro oznámení v rámci PIC, ale informace nesplňují požadavky uvedené v příloze IV, zjištění vývozci nebo dovozci poskytnou Komisi na požádání a do 60 dní všechny příslušné informace, které jsou jim dostupné, včetně informací, které získají z jiných vnitrostátních nebo mezinárodních programů kontroly chemických látek.

5. Pokud se konečné regulační opatření oznámené podle odstavce 1 nebo 2 změní, Komise to co nejdříve po přijetí nového konečného regulačního opatření oznámí písemně sekretariátu, nejpozději do 60 dní ode dne, kdy se musí nové konečné regulační opatření použít.

Komise poskytne všechny příslušné informace, které nebyly k dispozici v době, kdy bylo podáno původní oznámení podle odstavce 1 nebo 2.

6. Na žádost kterékoli smluvní strany nebo sekretariátu poskytne Komise doplňující informace o chemické látce nebo o konečném regulačním opatření, pokud je to možné.

Členské státy ⇨ a agentura ⇦ na požádání poskytují Komisi nezbytnou pomoc při shromažďování údajů.

7. Komise neprodleně předá členským státům ⇨ a agentuře ⇦ informace, které obdrží od sekretariátu, o chemických látkách oznámených jinými smluvními stranami jako zakázané nebo přísně omezené.

Komise případně v úzké spolupráci s členskými státy ⇨ a agenturou ⇦ zhodnotí potřebu navrhnout na úrovni Unie ~~Společenství~~ opatření k ⌦ prevenci ⌫ ~~zabránění~~ veškerých nepřijatelných rizik pro zdraví člověka a životní prostředí v~~e~~ Unii ~~Společenství~~.

8. Pokud členský stát v souladu s platnými právními předpisy Unie ~~Společenství~~ přijme konečné vnitrostátní regulační opatření, kterým se zakazují nebo přísně omezují chemické látky, poskytne Komisi příslušné informace. Komise zpřístupní tyto informace členským státům. Členské státy mohou v průběhu čtyř týdnů od obdržení těchto informací zaslat Komisi a členskému státu, který oznámil konečné vnitrostátní regulační opatření, připomínky k možnému oznámení v rámci PIC, včetně zejména příslušných informací o svém vnitrostátním postoji k regulaci uvedené chemické látky. Předkládající členský stát po zvážení připomínek informuje Komisi, zda má Komise

a) podat oznámení sekretariátu podle tohoto článku nebo

b) poskytnout sekretariátu informace podle článku 12~~11~~.

🡻 689/2008 článek 11

Článek 12~~11~~

Informace poskytované sekretariátu o zakázaných nebo přísně omezených chemických látkách, které nejsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC

Jestliže je chemická látka uvedena pouze v části 1 přílohy I nebo jestliže Komise obdrží od členského státu informace ve smyslu čl. 11~~10~~ odst. 8 druhé odrážky, poskytne Komise sekretariátu informace o příslušných konečných regulačních opatřeních, aby mohly být tyto informace podle potřeby předávány ~~rozšiřovány~~ ostatním smluvním stranám úmluvy.

➔ 689/2008 článek 12 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 13~~2~~
Povinnosti týkající se dovozů chemických látek

1. Komise neprodleně předá členským státům ⇨ a agentuře ⇦ veškeré pokyny pro rozhodování, které obdrží od sekretariátu.

   V souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29~~4~~ odst. 2 přijme Komise rozhodnutí o dovozu v podobě konečné nebo prozatímní odpovědi o dovozu jménem Unie ~~Společenství~~ týkající se budoucího dovozu uvedené chemické látky. Poté oznámí co nejdříve toto rozhodnutí sekretariátu, nejpozději však devět měsíců ode dne, kdy byly sekretariátem rozeslány pokyny pro rozhodování.

   Pokud se na chemickou látku vztahují doplněná nebo pozměněná omezení podle právních předpisů Unie ~~Společenství~~, Komise v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29~~4~~ odst. 2 přezkoumá své rozhodnutí o dovozu a oznámí upravené rozhodnutí o dovozu sekretariátu.

2. V případě, že je chemická látka zakázána nebo přísně omezena jedním nebo několika členskými státy, Komise na základě písemné žádosti uvedených členských států zohlední tuto informaci ve svém rozhodnutí o dovozu.

3. Rozhodnutí o dovozu podle odstavce 1 se vztahuje na kategorii nebo kategorie uvedené pro tuto chemickou látku v pokynech pro rozhodování.

4. Komise při oznamování rozhodnutí o dovozu poskytne sekretariátu popis právních a správních opatření, na kterých je toto rozhodnutí založeno.

5. Každý určený vnitrostátní orgán v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zpřístupní rozhodnutí o dovozu podle odstavce 1 dotčeným osobám, na které se vztahuje jeho rozhodovací pravomoc, v souladu se svými právními předpisy a správními opatřeními. ⇨ Agentura zveřejní rozhodnutí o dovozu podle odstavce 1 ve své databázi. ⇦

6. Komise v úzké spolupráci s členskými státy ⇨ a agenturou ⇦ ⌦ případně ⌫ ~~v případě potřeby~~ zhodnotí potřebu navrhnout na úrovni Unie ~~Společenství~~ opatření k ⌦ prevenci ⌫ ~~zabránění~~ jakýchkoli nepřijatelných rizik pro zdraví člověka a životní prostředí v~~e~~ Unii ~~Společenství~~, při~~-~~čemž zohlední informace obsažené v pokynech pro rozhodnutí.

↓ 689/2008 článek 13
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 14~~3~~
Jiné povinnosti týkající se vývozů chemických látek, než jsou požadavky na oznámení o vývozu

1. Komise neprodleně předá členským státům ⇨ , agentuře ⇦ a evropským průmyslovým svazům informace ⌦ , které obdrží od sekretariátu například ve formě oběžníků a které se týkají ⌫ ~~o~~ chemických látek~~kách~~, na něž ~~které~~ se vztahuje postup PIC, a rozhodnutí dovážejících smluvních stran o podmínkách dovozu těchto chemických látek~~, které obdrží od sekretariátu například ve formě oběžníků~~. Neprodleně předá členským státům ⇨ a agentuře ⇦ rovněž informace o každém případu neposkytnutí odpovědi podle čl. 10 odst. 2 úmluvy. ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise~~ ⌦ přidělí každému rozhodnutí o dovozu referenční identifikační číslo a ⌫ uchová všechny informace o rozhodnutích o dovozu~~, jimž přidělí referenční identifikační číslo rozhodnutí o dovozu,~~ ve ⌦ své ⌫ databázi, která je veřejně přístupná na ⌦ jejích internetových stránkách ⌫ ~~internetu~~, a na požádání tyto informace každému poskytne ~~každému tyto informace~~.

2. Komise přiřadí každé chemické látce uvedené v příloze I klasifikační kód podle kombinované nomenklatury Evropské~~ho~~ unie ~~společenství~~. Tyto klasifikační kódy se revidují podle potřeby na základě změn provedených v nomenklatuře harmonizovaného systému Světové celní organizace nebo v kombinované nomenklatuře Evropské~~ho~~ unie ~~společenství~~ týkajících se příslušných chemických látek.

3. Každý členský stát oznámí odpovědi předané Komisí podle odstavce 1 dotčeným osobám, které jsou v jeho jurisdikci.

4. Vývozci dosáhnou souladu s rozhodnutími uvedenými v každé odpovědi o dovozu nejpozději šest měsíců ode dne, kdy sekretariát poprvé informoval Komisi o takové odpovědi podle odstavce 1.

5. Komise ⇨ , jíž je nápomocna agentura, ⇦ a členské státy podle potřeby a na požádání poskytují rady a pomáhají dovážejícím smluvním stranám získat další informace ⌦ potřebné pro ⌫~~, které jim usnadní~~ přípravu odpovědi ⌦ určené ⌫ sekretariátu o dovozu uvedené chemické látky.

6. Látky uvedené v části 2 nebo 3 přílohy I nebo ⌦ směsi ⌫ ~~přípravky~~ obsahující tyto látky v koncentraci, v jejímž důsledku ⇨ se uplatňují ⇦ ~~by mohly být uplatněny~~ povinnosti označování podle směrnice 1999/45/ES ⇨ a případně podle nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek, je možno vyvážet, pouze pokud je splněna jedna z těchto podmínek:

   a) vývozce si vyžádal a obdržel výslovný souhlas s dovozem prostřednictvím svého určeného vnitrostátního orgánu ~~a~~ po konzultaci s Komisí ⇨ , jíž je nápomocna agentura, ⇦ a ~~jejím prostřednictvím~~ s určeným vnitrostátním orgánem ~~a~~ dovážející smluvní strany nebo příslušným orgánem dovážející jiné ~~dovážející~~ země;

(b) v případě chemických látek uvedených v části 3 přílohy I~~, uvede~~ se v posledním oběžníku vydaném~~ý~~ sekretariátem podle odstavce 1 uvede, že dovážející smluvní strana dala souhlas k dovozu.

V případě chemických látek uvedených v části 2 přílohy I, které mají být vyvezeny do zemí OECD, smí určený vnitrostátní orgán vývozce ⇨ na jeho žádost ⇦ po konzultaci s Komisí a případ od případu rozhodnout, že se výslovný souhlas nepožaduje, pokud byla v době dovozu do dotyčné země OECD na chemickou látku vydána licence, chemická látka je registrována nebo povolena v této zemi OECD.

~~Pokud byl~~ Byl-li podle písmene a) vyžádán výslovný souhlas ~~výslovný souhlas vyžádán podle písmene a)~~ a ⇨ agentura ⇦ ~~Komise nebo určený vnitrostátní orgán vývozce~~ neobdržela~~y~~ odpověď na ~~svou~~ žádost do 30 dní, zašle ⇨ agentura jménem ⇦ Komise upomínku ⇨ , pokud odpověď neobdržela Komise nebo určený vnitrostátní orgán, které ji agentuře předaly ⇦. Pokud během dalších 30 dní stále není odpověď poskytnuta, může ⇨ agentura ⇦ ~~Komise~~ podle potřeby zaslat další upomínky.

7. Pokud jde o látky uvedené v částech 2 a 3 přílohy I, smí určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí ⇨ , jíž je nápomocna agentura,⇦ a případ od případu rozhodnout, že se vývoz může uskutečnit, pokud po vynaložení veškerého přiměřeného úsilí nebyla obdržena odpověď na žádost o výslovný souhlas podle odst. 6 písm. a) do 60 dní~~,~~ a pokud existují důkazy z úředních zdrojů dovážející smluvní strany nebo dovážející jiné ~~dovážející~~ země o tom, že na chemickou látku byla vydána licence, je registrována nebo povolena ⇨ nebo že byla během posledních pěti let v dovážející smluvní straně nebo dovážející jiné zemi používána nebo do ní dovezena a nebylo přijato žádné regulační opatření zakazující její použití ⇦.

Při rozhodování o vývozu chemických látek uvedených v části 3 přílohy I, posoudí určený vnitrostátní orgán vývozce po konzultaci s Komisí ⇨ , jíž je nápomocna agentura, ⇦ možný dopad používání chemické látky v dovážející smluvní straně nebo jiné zemi na zdraví člověka a životní prostředí.

8. Platnost každého výslovného souhlasu obdrženého podle odst. 6 písm. a) nebo výjimky udělené podle odstavce 7 podléhá pravidelnému přezkumu Komise po konzultaci s dotyčnými členskými státy takto:

a) v případě každého výslovného souhlasu obdrženého podle odst. 6 písm. a) se nový výslovný souhlas požaduje do konce třetího kalendářního roku poté, co byl souhlas udělen, pokud podmínky tohoto souhlasu nestanoví jinak;

b) pokud nebyla mezitím obdržena odpověď na žádost, platí výjimka podle odstavce 7 maximálně po dobu dvanácti měsíců a po jejím uplynutí se požaduje výslovný souhlas.

V případech uvedených v písmenu a) tohoto odstavce nicméně smějí vývozy pokračovat i po uplynutí příslušného období do obdržení odpovědi na novou žádost o výslovný souhlas po dobu dodatečných dvanácti měsíců.

~~Veškeré nové žádosti se podávají prostřednictvím Komise.~~

9. ⇨ Agentura ⇦ ~~Komise~~ registruje ve své databázi veškeré žádosti o výslovný souhlas, obdržené odpovědi a udělené výjimky. Každému obdrženému výslovnému souhlasu nebo výjimce z něj se přidělí referenční identifikační číslo ~~výslovného souhlasu,~~ a každý souhlas a výjimka se zapíší na seznam se všemi příslušnými informacemi o jakýchkoli dodatečných podmínkách, ⌦ např. ⌫ dobách platnosti ~~atd~~. Informace, které nejsou důvěrné, se zpřístupní veřejnosti ⇨ v databázi agentury ⇦ ~~na internetu~~.

10. Žádná chemická látka se nevyveze později než šest měsíců před datem ukončení své použitelnosti, jestliže takové datum existuje nebo může být odvozeno z data výroby, pokud tomu nebrání vnitřní vlastnosti chemické látky. Zejména v případě pesticidů vývozci zajistí, aby byly rozměry a balení nádob na pesticidy optimalizovány s cílem snížit riziko vytváření zastaralých zásob.

11. Při vývozu pesticidů vývozci zajistí, aby označení obsahovalo zvláštní informace o podmínkách skladování a stabilitě při skladování v klimatických podmínkách dovážející smluvní strany nebo jiné země. Kromě toho zajistí, aby byly vyvážené pesticidy v souladu s normami čistoty stanovenými v právních předpisech Unie ~~Společenství~~.

⬇ 689/2008 článek 14 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 15~~4~~

Vývoz některých chemických látek a výrobků obsahujících chemické látky

1. Na výrobky ~~obsahující látky uvedené v části 2 nebo 3 přílohy I v nezreagované formě nebo přípravky obsahující takové látky v koncentraci, v jejímž důsledku by mohly být uplatněny povinnosti označování podle směrnice 1999/45/ES bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek,~~ se vztahuje postup oznámení o vývozu podle článku 8~~7~~ ⌦ , obsahují-li: ⌫

   ⌦ a) látky uvedené v části 2 nebo 3 přílohy I v nezreagované formě; ⌫

   ⌦ b) směsi obsahující takové látky v koncentraci, v jejímž důsledku ⌫ ⇨ se uplatňují ⇦ ⌦ povinnosti označování podle směrnice 1999/45/ES ⌫ ⇨ a případně podle nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ ⌦ bez ohledu na přítomnost jakýchkoli jiných látek. ⌫

2. Chemické látky a výrobky uvedené v příloze V, jejichž používání je v~~e~~ Unii ~~Společenství~~ zakázáno z důvodů ochrany zdraví člověka a životního prostředí, se nesmějí vyvážet.

↓ 689/2008 článek 15
⇨ nový

Článek 16~~5~~
Informace o tranzitní přepravě

1. Smluvní strany úmluvy, které požadují informace o tranzitní přepravě chemických látek, na které se vztahuje postup PIC, jsou spolu s informacemi požadovanými každou smluvní stranou prostřednictvím sekretariátu uvedeny v příloze VI.

2. Jestliže je chemická látka uvedená v části 3 přílohy I přepravována přes území smluvní strany úmluvy uvedené v příloze VI, poskytne vývozce, pokud je to možné, určenému vnitrostátnímu orgánu členského státu, v němž je usazen, informace požadované dotyčnou smluvní stranou úmluvy v souladu s přílohou VI nejpozději 30 dní před tím, než se uskuteční první tranzitní přeprava, a nejpozději osm dní před každou následující tranzitní přepravou.

3. Určený vnitrostátní orgán členského státu předá Komisi ⇨ a v kopii agentuře ⇦ informace získané od vývozce podle odstavce 2, včetně všech dostupných doplňujících informací.

4. Komise předá informace obdržené podle odstavce 3 určeným vnitrostátním orgánům smluvních stran úmluvy, které tyto informace požadovaly, spolu se všemi dostupnými doplňujícími informacemi nejpozději patnáct dní před první tranzitní přepravou a před každou následující tranzitní přepravou.

↓ 689/2008 článek 16
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 17~~6~~
Informace, které musí být přiloženy k vyváženým chemickým látkám

1. Pro chemické látky, které jsou určeny pro vývoz, platí opatření pro balení a označování stanovené nebo uvedené ve ~~směrnici 67/548/EHS,~~ směrnici 1999/45/ES, nařízení (ES) č. 1107/2009, ~~směrnici 91/414/EHS a~~ směrnici 98/8/ES ⇨ a případně nařízení (ES) č. 1272/2008 ⇦ nebo v jakémkoli jiném ⌦ příslušném ⌫ ~~zvláštním~~ právním předpisu Unie ~~Společenství~~.

⇩ nový

Odchylně od čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1272/2008 se na chemické látky, které jsou určeny k vývozu a podléhají celnímu dohledu a které neprocházejí žádnou úpravou ani zpracováním a jsou dočasně uskladněny nebo se nacházejí ve svobodném pásmu či svobodném skladu za účelem zpětného vývozu, vztahují opatření pro balení a označování stanovené nebo uvedené v nařízení (ES) č. 1272/2008.

↓ 689/2008 článek 16
(přizpůsobený)

Prvními ⌦ dvěma ⌫ pododstavci~~cem~~ ⌦ tohoto odstavce ⌫ nejsou dotčeny jakékoli zvláštní požadavky dovážející smluvní strany nebo jiné země vycházející z příslušných mezinárodních norem.

2. V případě potřeby se na štítku uvede datum ukončení použitelnosti a datum výroby chemických látek uvedených v odstavci 1 nebo v příloze I a případně se uvede datum ukončení použitelnosti pro různé klimatické oblasti.

3. Bezpečnostní list podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ~~ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky[33]~~ se přikládá při vývozu chemických látek uvedených v odstavci 1. Vývozce zašle bezpečnostní list každému dovozci.

4. Informace na štítku a v bezpečnostním listu se uvádějí, pokud je to možné, v úředních jazycích nebo v jednom či více hlavních jazycích země určení nebo oblasti předpokládaného použití.

↓ 689/2008 článek 17
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 18~~7~~
Povinnosti orgánů členských států ~~a vývozců~~ při kontrole vývozu a dovozu

1. Každý členský stát určí orgány, např. celní orgány odpovědné za kontrolu dovozu a vývozu chemických látek uvedených v příloze I, pokud tak již neučinil před vstupem tohoto nařízení v platnost.

Komise, ~~a~~ členské státy ⇨ a agentura ⇦ postupují cíleně a koordinovaně při kontrole dodržování tohoto nařízení ze strany vývozců.

⇩ nový

2. Činnosti orgánů členských států odpovědných za prosazování tohoto nařízení koordinuje fórum pro výměnu informací o prosazování zřízené nařízením (ES) č. 1907/2006.

↓ 689/2008 článek 17

3. Každý členský stát zahrne do svých pravidelných zpráv o fungování postupů podle čl. 22~~21~~ odst. 1 podrobnosti o činnostech těchto svých orgánů v tomto ohledu.

[33] ~~Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1. Opravené znění v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 3. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1354/2007 (Úř. věst. L 304, 22.11.2007, s. 1).~~

↓ 689/2008 článek 17
(přizpůsobený)
⇨ nový

⇨ Článek 19
Povinnosti vývozců při kontrole vývozu a dovozu ⇦

1. Vývozci ⇨ chemických látek, na něž se vztahují povinnosti stanovené v čl. 8 odst. 2 a 4, ⇦ ⌦ uvedou příslušná referenční identifikační čísla ⌫ ve svých vývozních prohlášeních (kolonka 44 jednotných správních dokladů nebo odpovídající údaj v elektronickém vývozním prohlášení) podle čl. 161 odst. 5 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ~~ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství~~[34] ~~, uvedou příslušná referenční identifikační čísla~~ ~~uvedená v čl. 7 odst. 2 nebo v čl. 13 odst. 1 nebo 9 tohoto nařízení potvrzující splnění povinností, jež se jich týkají~~.

⇩ nový

2. Vývozci chemických látek osvobození podle čl. 8 odst. 5 a 6 od povinností stanovených v odstavcích 2 a 4 uvedeného článku obdrží prostřednictvím databáze dostupné na internetových stránkách agentury referenční identifikační číslo a toto číslo uvedou ve svém vývozním prohlášení.

3. Není-li vývozní prohlášení vyžadováno, uvedou všichni vývozci referenční identifikační číslo v souhrnném celním prohlášení podaném u výstupního celního úřadu.

4. Na žádost agentury předkládají vývozci informace nezbytné k plnění svých povinností v rámci tohoto nařízení prostřednictvím databáze agentury.

↓ 689/2008 článek 19
⇨ nový

Článek 20~~19~~
Výměna informací

1. Komise ⇨ , jíž je nápomocna agentura, ⇦ a členské státy podle potřeby usnadní poskytování vědeckých, technických, ekonomických a právních informací o chemických látkách v oblasti působnosti tohoto nařízení, včetně informací toxikologických, ekotoxikologických a bezpečnostních.

   Komise s podporou členských států ⇨ a agentury ⇦, pokud to je nezbytné, zajistí podle potřeby:

   a) poskytování veřejně dostupných informací o regulačních opatřeních týkajících se cílů úmluvy a

[34] ~~Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).~~

b) poskytování informací smluvním stranám a jiným zemím, ať již přímo, nebo prostřednictvím sekretariátu, o takových opatřeních, kteráé podstatně omezují jeden nebo více způsobů používání chemické látky.

2. Komise, a členské státy ⇨ a agentura ⇦ podle vzájemné dohody chrání veškeré důvěrné informace získané od smluvní strany nebo jiné země.

3. Pokud jde o předávání informací podle tohoto nařízení, nepovažují se za důvěrné, aniž je dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES[35] ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí, alespoň tyto údaje:

a) informace uvedené v příloze II a příloze IV;

b) informace obsažené v bezpečnostních listech podle čl. 176 odst. 3;

c) datum ukončení použitelnosti chemické látky;

d) datum výroby chemické látky;

e) informace o preventivních opatřeních, včetně klasifikace nebezpečnosti, povahy rizika a příslušných bezpečnostních pokynů;

f) souhrn výsledků toxikologických a ekotoxikologických zkoušek;

g) informace o nakládání s obaly po odstranění chemických látek.

⇨ Agentura ⇦ Komise na základě příspěvků členských států ⇨ a Komise ⇦ pravidelně připravuje shrnutí dodaných informací.

↓ 689/2008 článek 20 (přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 21 20
Technická pomoc

Komise, a určené vnitrostátní orgány členských států ⇨ a agentura ⇦, při zohlednění zejména potřeb rozvojových zemí a zemí v procesu hospodářské transformace, spolupracují na podpoře technické pomoci, včetně odborné přípravy, pro rozvoj infrastruktury, kapacit a odborných znalostí nezbytných pro správné nakládání s chemickými látkami během celé doby jejich životnosti.

Technická pomoc se zaměří, s cílem umožnit těmto zemím provádět úmluvu, zejména na poskytování technických informací o chemických látkách, na podporu výměny odborníků, na podporu zřizování a zachování určených vnitrostátních orgánů a na poskytování odborných technických znalostí nezbytných pro identifikaci nebezpečných pesticidních přípravků a pro přípravu oznámení pro sekretariát.

---

[35] Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26.

Komise a členské státy by se měly aktivně podílet na ⇨ mezinárodních činnostech vytváření kapacit v oblasti nakládání s chemickými látkami ⇦ ~~informační síti pro vytváření kapacit zřízené Mezivládním forem pro chemickou bezpečnost~~ tím, že budou poskytovat informace o projektech, které podporují nebo financují, za účelem zlepšení nakládání s chemickými látkami v rozvojových zemích a zemích v procesu hospodářské transformace.

Komise a členské státy zváží rovněž poskytování podpory nevládním organizacím.

⬇ 689/2008 článek 21 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 22~~21~~
Sledování a podávání zpráv

1. Členské státy ⇨ a agentura ⇦ pravidelně předkládají Komisi informace o fungování postupů uvedených v tomto nařízení, včetně ⇨ případných ⇦ celních ⌦ kontrol ⌫ ~~dohledů~~, protiprávních jednání, sankcí a nápravných opatření.

2. Komise pravidelně zpracovává zprávu o provádění činností uvedených v tomto nařízení, za něž je odpovědná, a zahrne ji do souhrnné zprávy, ⌦ do níž začlení ⌫ ~~která shrne~~ informace poskytnuté členskými státy ⇨ a agenturou ⇦ podle odstavce 1. Stručný obsah zprávy, který se zveřejní na internetu, se předá Evropskému parlamentu a Radě.

3. Pokud jde o informace poskytnuté podle odstavců 1 a 2, dodrží členské státy ⇨ , agentura ⇦ a Komise příslušné povinnosti týkající se ochrany důvěrnosti údajů a vlastnických práv k nim.

⬇ 689/2008 článek 22 (přizpůsobený) ⇨ nový

Článek 23~~22~~
Aktualizace příloh

1. Komise přezkoumá nejméně jednou za rok na základě vývoje právních předpisů Unie ~~Společenství~~ a úmluvy seznam chemických látek v příloze I.

2. Při určování toho, zda konečné regulační opatření na úrovni Unie ~~Společenství~~ znamená zákaz nebo přísné omezení, se účinek opatření posuzuje na úrovni podkategorií v rámci kategorií „pesticidy“ a „průmyslové chemické látky“. Jestliže regulační opatření zakazuje nebo přísně omezuje chemickou látku ve kterékoli z těchto podkategorií, zahrne se do části 1 přílohy I.

   Při určování toho, zda konečné regulační opatření na úrovni Unie ~~Společenství~~ znamená zákaz nebo přísné omezení, a tato chemická látka je tedy způsobilá pro oznámení v rámci PIC podle článku 11~~10~~, se účinek opatření posuzuje na úrovni kategorií „pesticidy“ a „průmyslové chemické látky“. Jestliže regulační opatření

zakazuje nebo přísně omezuje použití chemické látky v kterékoli z těchto kategorií, zahrne se rovněž do části 2 přílohy I.

3. Rozhodnutí o zahrnutí chemických látek do přílohy I, popřípadě o změně jejich záznamů bude přijato bez zbytečného odkladu.

4. ⇨ Komise může za účelem přizpůsobení tohoto nařízení technickému pokroku přijímat prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 26 tato opatření: ⇦ ~~Následující opatření, jež mají za účel změnu jiných než podstatných prvků tohoto nařízení, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 24 odst. 3:~~

a) ⌦ zahrnutí ⌫ ~~opatření, kterými se zahrnují~~ chemické látky do části 1 nebo 2 přílohy I podle odstavce 2 po přijetí konečného regulačního opatření na úrovni Unie ~~Společenství~~ ⌦ a změny přílohy I, včetně změn stávajících záznamů ⌫;

b) ⌦ zahrnutí ⌫ ~~opatření, kterými se zahrnují~~ chemické látky, na kterou~~é~~ se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004[36], do části 1 přílohy V;

~~c) další změny přílohy I, včetně změn stávajících záznamů;~~

c~~d~~) ⌦ zahrnutí ⌫ ~~opatření, kterými se zahrnují~~ chemické látky, jež na úrovni Unie ~~Společenství~~ již podléhá~~ají~~ zákazu vývozu, do části 2 přílohy V;

d~~f~~) změny stávajících záznamů v příloze V~~.~~;

e) změny příloh II, III, IV a VI~~.~~;

↓ 689/2008 článek 23

~~*Článek 23*~~
~~*Technické poznámky k pokynům*~~

~~Komise připraví v souladu s poradním postupem podle čl. 24 odst. 2 technické pokyny pro usnadnění každodenního používání tohoto nařízení.~~

~~Technické pokyny budou zveřejněny v řadě „C“ *Úředního věstníku Evropské unie*.~~

⇩ nový

Článek 24
Rozpočet agentury

1. Pro účely tohoto nařízení sestávají příjmy agentury:

a) z dotace Unie ze souhrnného rozpočtu Evropské unie (oddíl Komise);

---

36 Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7.

b) z jakýchkoli dobrovolných příspěvků členských států.

2. Příjmy a výdaje za činnosti v rámci tohoto nařízení a příjmy a výdaje za činnosti v rámci jiných nařízení jsou vedeny odděleně prostřednictvím různých oddílů rozpočtu agentury.

Příjmy agentury uvedené v odstavci 1 se použijí na provádění jejích úkolů v rámci tohoto nařízení.

3. Komise do pěti let od data uvedeného v čl. 33 druhém pododstavci přezkoumá, zda je vhodné, aby agentura účtovala poplatky za služby poskytované vývozcům, a v případě nutnosti předloží příslušný návrh.

⇩ nový

Článek 25
Formáty a programové vybavení pro předkládání informací agentuře

Agentura specifikuje formáty a programové vybavení pro předkládání informací agentuře a bezplatně je zpřístupní na svých internetových stránkách. Členské státy a ostatní smluvní strany, na něž se toto nařízení vztahuje, používají uvedené formáty a programové vybavení pro předkládání informací agentuře podle tohoto nařízení.

⇩ nový

Článek 26
Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 23 odst. 4 je svěřena Komisi na dobu neurčitou.

2. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

3. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci svěřená Komisi podléhá podmínkám stanoveným v článcích 27 a 28.

⇩ nový

Článek 27
Zrušení přenesení pravomoci

1. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 23 odst. 4 kdykoli zrušit.

2. Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí vynasnaží uvědomit v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by bylo zrušeno, a důvody tohoto zrušení.

3. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⇩ nový

Článek 28
Námitky proti aktům v přenesené pravomoci

1. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.

2. Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, je akt zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.

   Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém úmyslu námitky nevyslovit.

3. Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.

🡻 689/2008 článek 24
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 29~~4~~
Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený článkem 133 nařízení (ES) č. 1907/2006. ⇨ Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011. ⇦

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije~~í~~ se článek~~ky~~ 3 ~~a 7~~ ⇨ nařízení (EU) č. 182/2011 ⇦ ~~rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 zmíněného rozhodnutí~~.

3. ~~Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na ustanovení článku 8 zmíněného rozhodnutí.~~

⇩ nový

Článek 30
Změny příloh v rámci nařízení (ES) č. 689/2008

Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 26 zajistí, aby všechny změny příloh nařízení (ES) č. 689/2008 přijaté přede dnem 1. dubna 2013 byly zahrnuty do tohoto nařízení do 31. března 2013.

🡻 689/2008 článek 18
(přizpůsobený)

Článek 31~~18~~
Sankce

Členské státy stanoví ⌦ pravidla pro ukládání ⌫ sankcíe za porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění správného provádění těchto ustanovení. ⌦ Stanovené ⌫ s~~S~~ankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Pokud tak již neučinily před vstupem tohoto nařízení v platnost, oznámí členské státy tato ⌦ ustanovení ⌫ ~~opatření~~ Komisi ⌦ nejpozději ⌫ do *[Úř. věst.: vložte prosím datum: 1 rok po vyhlášení]* ~~1. srpna 2009.~~⌦ a sdělí ⌫ ~~Oznámí~~ jí ~~rovněž~~ ⌦ neprodleně ⌫ všechny následné změny ⌦ , které se jich týkají ⌫ ~~co nejdříve po jejich přijetí~~.

Na požádání zpřístupní členské státy všechny informace o sankcích.

🡻 689/2008 článek 25
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 32~~25~~
⇨ Zrušení ⇦ ~~Odkazy na nařízení (ES) č. 304/2003~~

⇨ Nařízení (ES) č. 689/2008 se zrušuje s účinkem ode dne 31. března 2013. ⇦

Odkazy na nařízení (ES) č. ⌦ 689/2008 ⌫ ~~304/2003~~ se považují za odkazy na toto nařízení ⇨ v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v dodatku 1 ⇦.

↓ 689/2008 článek 26
(přizpůsobený)
⇨ nový

Článek 33~~26~~
Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost ⇨ dvacátým ⇦ ~~prvním~~ dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

~~Ustanovení čl. 17 odst. 2 se nicméně použijí ode dne 1. listopadu 2008.~~

⇨ Použije se ode dne 1. dubna 2013. ⇦

~~Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.~~

⌦ Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech. ⌫

V […].

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda / předsedkyně	*předseda / předsedkyně*

↓ 689/2008 příloha I (přizpůsobený)
→1 15/2010 článek 1 a příloha bod 1 písm. a)
→2 196/2010 článek 1 a příloha bod 1 písm. a)
→3 196/2010 článek 1 a příloha bod 1 písm. b)
→4 15/2010 článek 1 a příloha bod 1 písm. b)
→5 15/2010 článek 1 a příloha bod 2 písm. a)
→6 196/2010 článek 1 a příloha bod 2 písm. b)
→7 196/2010 článek 1 a příloha bod 2 písm. a)
→8 15/2010 článek 1 a příloha bod 2 písm. b)
→9 196/2010 článek 1 a příloha bod 3

PŘÍLOHA I

SEZNAM CHEMICKÝCH LÁTEK

(uvedený v článku 7~~6~~)

ČÁST 1

Seznam chemických látek, na které se vztahuje postup oznámení o vývozu

(uvedený v článku 8~~7~~)

Je třeba upozornit, že pokud se na chemickou látku uvedenou v této části přílohy vztahuje postup PIC, nepodléhá povinnosti oznámení o vývozu podle čl. 8~~7~~ odst. 2, 3 a 4 za předpokladu, že byly splněny podmínky uvedené v čl. 8~~7~~ odst. 6 písm. b) a c). Tyto chemické látky, které jsou v níže uvedeném seznamu označeny symbolem #, jsou pro usnadnění vyhledávání uvedeny rovněž v části 3 této přílohy.

Dále je třeba upozornit, že pokud jsou chemické látky uvedené v této části přílohy způsobilé pro oznámení v rámci PIC vzhledem k povaze konečného regulačního opatření Unie ~~Společenství~~, jsou tyto chemické látky uvedeny rovněž v části 2 této přílohy. Tyto chemické látky jsou v níže uvedeném seznamu označeny symbolem +.

Chemická látka	Č. CAS	Č. Einecs	Kód CN	Podkategorie (*)	Omezení použití (**)	Země, pro které se nepožaduje oznámení
1,1,1-trichlorethan	71-55-6	200-756-3	29031910	i(2)	b	
1,2-dibromethan (ethylen dibromid) #	106-93-4	203-444-5	29033100	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
1,2-dichlorethan (ethylen dichlorid) #	107-06-2	203-458-1	29031500	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
				i(2)	b	
(Z)-1,3-dichlorpropen ((1Z)-1,3-dichlorprop-1-en)	10061-01-5	233-195-8	29032900	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_1$ 1,3-dichloropropen[37] ←	➔$_1$ 542-75-6 ←	➔$_1$ 208-826-5 ←	➔$_1$ 29032900 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
Bbutan-2-amin	13952-84-6	237-732-7	29211980	p(1)-p(2)	b-b	
2-naftylamin (naftalen-2-amin) a jeho soli +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 a další	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 a další	29214500	i(1)	b	
				i(2)	b	
➔$_2$ 2-naftyloxyoctová kyselina ←	➔$_2$ 120-23-0 ←	➔$_2$ 204-380-0 ←	➔$_2$ 29189990 ←	➔$_2$ p(1) ←	➔$_2$ b ←	
2,4,5-T a jeho soli a estery #	93-76-5 a další	202-273-3 a další	29189100	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/

[37] Tato položka nemá vliv na stávající položku (Z)-1,3-dichlorpropen (č. CAS 10061-01-5).

4-aminobifenyl (bifenyl-4-amin) a jeho soli +	92-67-1, 2113-61-3 a další	202-177-1 a další	29214980	i(1)	b	
				i(2)	b	
4-nitrobifenyl +	92-93-3	202-204-7	29042000	i(1)	b	
				i(2)	b	
Acetát +	30560-19-1	250-241-2	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Acifluorfen	50594-66-6	256-634-5	29163900	p(1)-p(2)	b-b	
Alachlor +	15972-60-8	240-110-8	29242995	p(1)	b	
Aldikarb +	116-06-3	204-123-2	29309085	p(1)-p(2)	sr-b	
Ametryn	834-12-8	212-634-7	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_3$ Amitraz + ←	➔$_3$ 33089-61-1 ←	➔$_3$ 251-375-4 ←	➔$_3$ 29252 900 ←	➔$_3$ p(1)-p(2) ←	➔$_3$ b-b ←	
➔$_2$ Anthrachinon ←	➔$_2$ 84-65-1 ←	➔$_2$ 201-549-0 ←	➔$_2$ 29146 100 ←	➔$_2$ p(1)-p(2) ←	➔$_2$ b-b ←	
Aarzen a sloučeniny arzenu				p(2)	sr	
Azbestová vlákna +:	1332-21-4 a další					viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Krocidolit #	12001-28-4		25241000	i	b	
Amosit #	12172-73-5		25249000	i	b	
Antofyllit #	77536-67-5		25249000	i	b	

Aktinolit #	77536-66-4		25249000	i	b	
Tremolit #	77536-68-6		25249000	i	b	
Chrysotil +	12001-29-5 nebo 132207-32-0		25249000	i	b	
➔$_3$ Atrazin + ←	➔$_3$ 1912-24-9 ←	➔$_3$ 217-617-8 ←	➔$_3$ 29336910 ←	➔$_3$ p(1) ←	➔$_3$ b ←	
Azinfos-ethyl	2642-71-9	220-147-6	29339990	p(1)-p(2)	b-b	
Azinfos-methyl	86-50-0	201-676-1	29339990	p(1)	b	
➔$_1$ Benfurakarb ←	➔$_1$ 82560-54-1 ←		➔$_1$ 29329900 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
Bensultap	17606-31-4		29309085	p(1)-p(2)	b-b	
B~~e~~benzen [(1)]	71-43-2	200-753-7	29022000	i(2)	sr	
Benzidin a jeho soli + Deriváty benzidinu +	92-87-5, 36341-27-2 a další	202-199-1, 252-984-8 a další	29215990	i(1)-i(2) i(2)	sr-b b	
	—	—				
Binapakryl #	485-31-4	207-612-9	29161950	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
➔$_2$ Butralin ←	➔$_2$ 33629-47-9 ←	➔$_2$ 251-607-4 ←	➔$_2$ 29214900 ←	➔$_2$ p(1) ←	➔$_2$ b ←	

Kkadmium a jeho sloučeniny	7440-43-9 a další	231-152-8 a další	8107 32064930 a další	i(1)	sr	
Kadusafos +	95465-99-9	není k dispozici	29309085	p(1)	b	
Kalciferol	50-14-6	200-014-9	29362990	p(1)	b	
Kaptafol #	2425-06-1	219-363-3	29305000	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Karbaryl +	63-25-2	200-555-0	29242995	p(1)-p(2)	b–b	
Karbofuran +	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(1)	b	
Tetrachlormethan	56-23-5	200-262-8	29031400	i(2)	b	
Karbosulfan +	55285-14-8	259-565-9	29329985	p(1)	b	
Kartap	15263-53-3		29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Chinomethionát	2439-01-2	219-455-3	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Chlordekon	143-50-0	205-601-3	29147000	p(2)	sr	
Chlordimeform #	6164-98-3	228-200-5	29252100	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Chlorfenapyr +	122453-73-0		29339990	p(1)	b	
Chlorfenvinfos	470-90-6	207-432-0	29199090	p(1)-p(2)	b-b	
Chlormefos	24934-91-6	246-538-1	29309085	p(1)-p(2)	b-b	

Chlorbenzilát #	510-15-6	208-110-2	29181800	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Chloroform	67-66-3	200-663-8	29031300	i(2)	b	
Chlozolinát +	84332-86-5	282-714-4	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Cholekalciferol	67-97-0	200-673-2	29362990	p(1)	b	
Kumafuryl	117-52-2	204-195-5	29322985	p(1)-p(2)	b-b	
Kreosot a příbuzné látky	8001-58-9	232-287-5	27079100			
	61789-28-4	263-047-8				
	84650-04-4	283-484-8	38070090			
	90640-84-9	292-605-3				
	65996-91-0	266-026-1		i(2)	b	
	90640-80-5	292-602-7				
	65996-85-2	266-019-3				
	8021-39-4	232-419-1				
	122384-78-5	310-191-5				
Krimidin	535-89-7	208-622-6	29335995	p(1)	b	
Kyanazin	21725-46-2	244-544-9	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
Cyhalothrin	68085-85-8	268-450-2	29269095	p(1)	b	

DBB (di-μ-oxo-di-n-butylcínhydroxyboran/2,2-dibutyl-1,3,2,4-dioxastannaboretan-4-ol)	75113-37-0	401-040-5	29310095	i(1)	b	
Diazinon	333-41-5	206-373-8	29335910	p(1)	b	
Dichlorvos	62-73-7	200-547-7	29199090	p(1)	b	
➔$_2$ Dikofol ←	➔$_2$ 115-32-2 ←	➔$_2$ 204-082-0 ←	➔$_2$ 29062900 ←	➔$_2$ p(1)-p(2) ←	➔$_2$ b-b ←	
Dikofol, který obsahuje < 78 % p,p'-dikofolu nebo 1 g/kg DDT a příbuzných sloučenin +	115-32-2	204-082-0	29062900	p(1)-p(2)	b-b	
Dimethenamid +	87674-68-8	není k dispozici	29349990	p(1)	b	
➔$_2$ Dinikonazol-M ←	➔$_2$ 83657-18-5 ←	➔$_2$ není k dispozici ←	➔$_2$ 29339980 ←	➔$_2$ p(1) ←	➔$_2$ b ←	
4,6-dinitro-o-kresol (DNOC) a jeho soli (jako amonná sůl, draselná sůl a sodná sůl) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	29089990	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Dinobuton	973-21-7	213-546-1	29209010	p(1)-p(2)	b-b	
Dinoseb a jeho soli a estery #	88-85-7 a další	201-861-7 a další	29089100 29153600	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/

Dinoterb +	1420-07-1	215-813-8	29089990	p(1)-p(2)	b-b	
➔4 --- ←	➔4 --- ←	➔4 --- ←	➔4 --- ←	➔4 --- ←	➔4 --- ←	
Přípravky ve formě popraše obsahující~~ch~~ směs:			38089990			viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
benomylu (nejméně 7 %),	17804-35-2	241-775-7	29339990	p(1)	b	
karbofuranu (nejméně 10 %)	1563-66-2	216-353-0	29329985	p(2)	b	
a thiramu (nejméně 15 %) #	137-26-8	205-286-2	29303000			
Endosulfan +	115-29-7	204-079-4	29209085	p(1)	b	
Ethion	563-12-2	209-242-3	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Ethylenoxid (Oxiran) #	75-21-8	200-849-9	29101000	p(1)	b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
➔1 Fenarimol + ←	➔1 60168-88-9 ←	➔1 262-095-7 ←	➔1 29335995 ←	➔1 p(1) ←	➔1 b ←	
Fenitrothion	122-14-5	204-524-2	29201900	p(1)	b	
Fenpropathrin	39515-41-8	254-485-0	29269095	p(1)-p(2)	b-b	
Fenthion +	55-38-9	200-231-9	29309085	p(1)	sr	
Fentinacetát +	900-95-8	212-984-0	29310095	p(1)-p(2)	b-b	
Fentinhydroxid +	76-87-9	200-990-6	29310095	p(1)-p(2)	b-b	
Fenvalerát	51630-58-1	257-326-3	29269095	p(1)	b	

Ferbam	14484-64-1	238-484-2	29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Fluoracetamid #	640-19-7	211-363-1	29241200	p(1)	b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Flurenol	467-69-6	207-397-1	29181985	p(1)-p(2)	b-b	
➔2 Flurprimidol ←	➔2 56425-91-3 ←	➔2 není k dispozici ←	➔2 29335995 ←	➔2 p(1) ←	➔2 b ←	
Furathiokarb	65907-30-4	265-974-3	29329985	p(1)-p(2)	b-b	
Haloxyfop-R +	95977-29-0	není k dispozici	29333999	p(1)	b	
(Haloxyfop-P-methyl ester)	(72619-32-0)	(406-250-0)	(29333999)			
HCH/Hexachlorcyklohexan (směs isomerů) #	608-73-1	210-168-9	29035100	p(1)-p(2)	b-sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Hexachlorethan	67-72-1	200-666-4	29031980	i(1)	sr	
Hexazinon	51235-04-2	257-074-4	29336980	p(1)-p(2)	b-b	
Iminoktadin	13516-27-3	236-855-3	29252900	p(1)-p(2)	b-b	
Isoxathion	18854-01-8	242-624-8	29349990	p(1)	b	
Lindan (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	29035100	p(1)-p(2)	b-sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Malathion	121-75-5	204-497-7	29309085	p(1)	b	

a) Maleinhydrazid a jeho soli, s výjimkou cholinové, draselné a sodné soli;	123-33-1	204-619-9	29339990	p(1)	b	
b) Cholinové, draselné a sodné soli maleinhydrazidu, které obsahují více než 1 mg/kg volného hydrazinu vyjádřený jako ekvivalent kyseliny	61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	257-261-0, 248-972-7	29339990			
Sloučeniny rtuti, které zahrnují anorganické sloučeniny rtuti, alkylované, alkyloxyalkylované a arylované sloučeniny rtuti #	10112-91-1, 21908-53-2 a další	233-307-5, 244-654-7 a další	28520000	p(1)-p(2)	b-sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
➔1 Methamidofos[38] + ←	➔1 10265-92-6 ←	➔1 233-606-0 ←	➔1 29305 000 ←	➔1 p(1) ←	➔1 b ←	
Methamidofos (rozpustné kapalné přípravky s více než 600 g účinné složky v 1 l) #	10265-92-6	233-606-0	29305000 38085000	p(2)	b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Methidathion	950-37-8	213-449-4	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
➔1 Methomyl ←	➔1 16752-77-5 ←	➔1 240-815-0 ←	➔1 29309 085 ←	➔1 p(1)-p(2) ←	➔1 b-b ←	
Parathion-methyl + #	298-00-0	206-050-1	29201100	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Metoxuron	19937-59-8	243-433-2	29242190	p(1)-p(2)	b-b	
Monokrotofos #	6923-22-4	230-042-7	29241200	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/

[38] Tato položka nemá vliv na stávající položku pro rozpustné kapalné přípravky látky methamidofos s více než 600 g účinné složky v 1 l.

Monolinuron	1746-81-2	217-129-5	29280090	p(1)	b	
Brom(brombenzyl) methylbenzen; obchodní název: DBBT +	99688-47-8	402-210-1	29036990	i(1)	b	
Chlor(chlorbenzyl) methylbenzen; obchodní název: Ugilec 121 nebo Ugilec 21 +	—	400-140-6	29036990	i(1)-i(2)	b-b	
Dichlor(dichlor-2-methylbenzyl)benzen; obchodní název: Ugilec 141 +	76253-60-6	278-404-3	29036990	i(1)-i(2)	b-b	
Monuron	150-68-5	205-766-1	29242190	p(1)	b	
➔$_2$ Nikotin 🡐	➔$_2$ 54-11-5 🡐	➔$_2$ 200-193-3 🡐	➔$_2$ 29399900 🡐	➔$_2$ p(1) 🡐	➔$_2$ b 🡐	
Nitrofen +	1836-75-5	217-406-0	29093090	p(1)-p(2)	b-b	
Nonylfenoly $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$ +	25154-52-3 (nonylfenol),	246-672-0	29071300	i(1)	sr	
	84852-15-3 (4-nonylfenol, větvený),	284-325-5				
	11066-49-2 (isononylfenol),	234-284-4				
	90481-04-2	291-844-0				

	(nonylfenol, větvený),					
	104-40-5(p-nonylfenol) a další	203-199-4 a další				
Nonylfenol ethoxyláty $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$ +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 a další		34021300	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	
Oktabromdifenylether +	32536-52-0	251-087-9	29093038	i(1)	sr	
Omethoát	1113-02-6	214-197-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Oxydemethon-methyl +	301-12-2	206-110-7	29309085	p(1)	b	
➔1 Parakvat + ←	➔1 4685-14-7 ←	➔1 225-141-7 ←	➔1 29333999 ←	➔1 p(1) ←	➔1 b ←	
Parathion #	56-38-2	200-271-7	29201100	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Pebulát	1114-71-2	214-215-4	29302000	p(1)-p(2)	b-b	
Pentabromdifenylether +	32534-81-9	251-084-2	29093031	i(1)	sr	
Pentachlorfenol a jeho soli a estery #	87-86-5 a další	201-778-6 a další	29081100 29081900 a další	p(1)-p(2)	b-sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/

Perfluoroktansulfonáty	1763-23-1	není k dispozici	29049020	i(1)	sr	
(PFOS)	2795-39-3		29049020			
C8F17SO2X	a další		a další			
(X = OH, kovová sůl (O-M +), halogenid, amid a jiné deriváty, včetně polymerů) + [(a)]						
Permethrin	52645-53-1	258-067-9	29162000	p(1)	b	
Fosalon +	2310-17-0	218-996-2	29349990	p(1)	b	
Fosfamidon (rozpustné kapalné přípravky s více než 1 000 g účinné složky v 1 l) #	13171-21-6 (směs (E) & (Z) isomerů)	236-116-5	29241200 38085000	p(1)-p(2)	b-b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
	23783-98-4 ((Z)-isomer)					
	297-99-4 ((E)-isomer)					
Polybromované bifenyly (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 a další	237-137-2 252-994-2 248- 696-7	29036990 a další	i(1)	sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Polychlorované terfenyly (PCT) #	61788-33-8	262-968-2	29036990	i(1)	b	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
➔[1] Procymidon + ←	➔[1] 32809-16-8 ←	➔[1] 251-233-1 ←	➔[1] 29251995 ←	➔[1] p(1) ←	➔[1] b ←	

➔2 Propachlor ←	➔2 1918-16-7 ←	➔2 217-638-2 ←	➔2 29242998 ←	➔2 p(1) ←	➔2 b ←	
➔2 Propanil ←	➔2 709-98-8 ←	➔2 211-914-6 ←	➔2 29242998 ←	➔2 p(1) ←	➔2 b ←	
Profam	122-42-9	204-542-0	29242995	p(1)	b	
Pyrazofos +	13457-18-6	236-656-1	29335995	p(1)-p(2)	b-b	
Kvintozen +	82-68-8	201-435-0	29049085	p(1)-p(2)	b-b	
Scillirosid	507-60-8	208-077-4	29389090	p(1)	b	
➔3 Simazin + ←	➔3 122-34-9 ←	➔3 204-535-2 ←	➔3 29336910 ←	➔3 p(1)-p(2) ←	➔3 b-b ←	
Strychnin	57-24-9	200-319-7	29399900	p(1)	b	
Teknazen +	117-18-0	204-178-2	29049085	p(1)-p(2)	b-b	
Terbufos	13071-79-9	235-963-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Tetraethylolovo #	78-00-2	201-075-4	29310095	i(1)	sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Tetramethylolovo #	75-74-1	200-897-0	29310095	i(1)	sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Síran thallný	7446-18-6	231-201-3	28332990	p(1)	b	
Thiocyklam	31895-22-4	250-859-2	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
Thiodikearb +	59669-26-0	261-848-7	29309085	p(1)	b	

➔1 Tolylfluanid + ←	➔1 731-27-1 ←	➔1 211-986-9 ←	➔1 29309085 ←	➔1 p(1) ←	➔1 b ←	
Triazofos	24017-47-8	245-986-5	29339990	p(1)-p(2)	b-b	
➔2 Všechny sloučeniny tributylcínu, k nimž náleží: ←			➔2 29310095 ←	➔2 p(2) ←	➔2 b ←	➔2 viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/ ←
➔2 tributylcínoxid ←	➔2 56-35-9 ←	➔2 200-268-0 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 tributylfluorstannan ←	➔2 1983-10-4 ←	➔2 217-847-9 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 tributyl(methakryloyloxy)stannan ←	➔2 2155-70-6 ←	➔2 218-452-4 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 (benzoyloxy)tributylstannan ←	➔2 4342-36-3 ←	➔2 224-399-8 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 tributylchlorstannan ←	➔2 1461-22-9 ←	➔2 215-958-7 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 tributyl(linoloyloxy)stannan ←	➔2 24124-25-2 ←	➔2 246-024-7 ←	➔2 29310095 ←			
➔2 tributyl(naftenoyloxy)stannan # ←	➔2 85409-17-2 ←	➔2 287-083-9 ←	➔2 29310095 ←			
Trichlorfon +	52-68-6	200-149-3	29310095	p(1)-p(2)	b-b	
➔2 Tricyklazol ←	➔2 41814-78-2 ←	➔2 255-559-5 ←	➔2 29349990 ←	➔2 p(1) ←	➔2 b ←	

Tridemorf	24602-86-6	246-347-3	29349990	p(1)-p(2)	b-b	
➔$_1$ Trifluralin ←	➔$_1$ 1582-09-8 ←	➔$_1$ 216-428-8 ←	➔$_1$ 29214 300 ←	➔$_1$ p(1) ←	➔$_1$ b ←	
➔$_3$ Triorganylcíničité sloučeniny jiné než sloučeniny tributylcínu + ←	➔$_3$ — ←	➔$_3$ — ←	➔$_3$ 29310 095 a další ←	➔$_3$ p(2) i(2) ←	➔$_3$ sr sr ←	
Tris(2,3-dibrompropyl)fosfát #	126-72-7	204-799-9	29191000	i(1)	sr	viz oběžník PIC na adrese: www.pic.int/
Triaziridin-1-ylfosfinoxid (1,1',1"-fosforyltriaziridin) +	545-55-1	208-892-5	29339990	i(1)	sr	
Vamidothion	2275-23-2	218-894-8	29309085	p(1)-p(2)	b-b	
Vinklozolin	50471-44-8	256-599-6	29349990	p(1)	b	
Zineb	12122-67-7	235-180-1	29302000 nebo 38249097	p(1)	b	

(*) Podkategorie: p(1) – pesticidy ve skupině prostředků na ochranu rostlin, p(2) – jiné pesticidy včetně biocidů, i(1) – průmyslová chemická látka pro profesionální použití a i(2) – průmyslová chemická látka pro použití veřejností.

(**) Omezení použití: sr – přísné omezení, b – zákaz (pro příslušnou podkategorii nebo podkategorie) podle právních předpisů Unie ~~Společenství~~.

([1]) S výjimkou motorových paliv podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/70/ES ze dne 13. října 1998 o jakosti benzinu a motorové nafty (Úř. věst. L 350, 28.12.1998, s. 58). ~~Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).~~

Č. CAS = ~~(~~registrační číslo Chemical Abstracts Service~~)~~.

Chemická látka, na kterou se vztahuje nebo částečně vztahuje postup PIC.

+ Chemická látka, která je způsobilá pro oznámení v rámci PIC.

ČÁST 2

Seznam chemických látek, které jsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC

(uvedený v článku 11~~10~~)

Tento seznam zahrnuje látky, které jsou způsobilé pro oznámení v rámci PIC. Nezahrnuje chemické látky, na které se již vztahuje postup PIC, které jsou uvedeny v části 3 této přílohy.

Chemická látka	Č. CAS	Č. Einecs	Kód CN	Kategorie (*)	Omezení použití (**)
2-naftylamin (naftalen-2-amin) a jeho soli	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 a další	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 a další	29214500	i	b
4-aminobifenyl (bifenyl-4-amin) a jeho soli	92-67-1, 2113-61-3 a další	202-177-1 a další	29214980	i	b
4-nitrobifenyl	92-92-3	202-204-7	29042000	i	b
Acefát	30560-19-1	250-241-2	29309085	p	b
Alachlor	15972-60-8	240-110-8	29242995	p	b
Aldikarb	116-06-3	204-123-2	29309085	p	sr
➔$_5$ Amitraz ←	➔$_5$ 33089-61-1 ←	➔$_5$ 251-375-4 ←	➔$_5$ 29252900 ←	➔$_5$ p ←	➔$_5$ b ←
➔$_6$ Anthrachinon ←	➔$_6$ 84-65-1 ←	➔$_6$ 201-549-0 ←	➔$_6$ 29146100 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
Azbestová vlákna: Chrysotil	12001-29-5 nebo 132207-32-0		25249000	i	b
➔$_5$ Atrazin ←	➔$_5$ 1912-24-9 ←	➔$_5$ 217-617-8 ←	➔$_5$ 29336910 ←	➔$_5$ p ←	➔$_5$ b ←

➔$_7$ Azinfos-methyl ←	➔$_7$ 86-50-0 ←	➔$_7$ 201-676-1 ←	➔$_7$ 29339980 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
Benzidin a jeho soli	92-87-5, 36341-27-2 a další	202-199-1, 252-984-8 a další	29215990	i	sr
	—	—			
Deriváty benzidinu					
➔$_6$ Butralin ←	➔$_6$ 33629-47-9 ←	➔$_6$ 251-607-4 ←	➔$_6$ 29214900 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←
Karbaryl	63-25-2	200-555-0	29242995	p	b
➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←
➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←
Chlorfenapyr	122453-73-0		29339990	p	sr
Chlozolinát	84332-86-5	282-714-4	29349990	p	b
➔$_7$ Diazinon ←	➔$_7$ 333-41-5 ←	➔$_7$ 206-373-8 ←	➔$_7$ 29335910 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ sr ←
➔$_7$ Dichlorvos ←	➔$_7$ 62-73-7 ←	➔$_7$ 200-547-7 ←	➔$_7$ 29199000 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ sr ←
➔$_6$ Dikofol ←	➔$_6$ 115-32-2 ←	➔$_6$ 204-082-0 ←	➔$_6$ 29062900 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
Dikofol, který obsahuje < 78 % p,p'-dikofolu nebo 1 g/kg DDT a příbuzných sloučenin	115-32-3	204-082-0	29062900	p	b
Dimethenamid	87674-68-8	není k dispozici	29349990	p	b
➔$_6$ Dinikonazol-M ←	➔$_6$ 83657-18-5 ←	➔$_6$ není k dispozici ←	➔$_6$ 29339980 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←

Dinoterb	1420-07-1	215-813-8	29089990	p	b
Endosulfan	115-29-7	204-079-4	29209085	p	b
➔$_7$ Fenarimol ←	➔$_7$ 60168-88-9 ←	➔$_7$ 262-095-7 ←	➔$_7$ 29335995 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
➔$_7$ Fenitrothion ←	➔$_7$ 122-14-5 ←	➔$_7$ 204-524-2 ←	➔$_7$ 29201900 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ sr ←
Fenthion	55-38-9	200-231-9	29309085	p	sr
Fentinacetát	900-95-8	212-984-0	29310095	p	b
Fentinhydroxid	76-87-9	200-990-6	29310095	p	b
➔$_6$ Flurprimidol ←	➔$_6$ 56425-91-3 ←	➔$_6$ není k dispozici ←	➔$_6$ 29335995 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←
➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←	➔$_8$ --- ←		
➔$_7$ Methamidofos[39] ←	➔$_7$ 10265-92-6 ←	➔$_7$ 233-606-0 ←	➔$_7$ 29305000 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
Parathion-methyl #	298-00-0	206-050-1	29201100	p	b
Brom(brombenzyl) methylbenzen; obchodní název: DBBT	99688-47-8	401-210-1	29036990	i	b
Chlor(chlorbenzyl) methylbenzen; obchodní název: Ugilec 121 nebo Ugilec 21	—	400-140-6	29036990	i	b

[39] ➔$_7$ Tato položka nemá vliv na položku v příloze I části 3 pro rozpustné kapalné přípravky látky methamidofos s více než 600 g účinné složky v 1 l. ←

Dichlor(dichlor-2-methylbenzyl)benzen; obchodní název: Ugilec141	76253-60-6	278-404-3	29036990	i	b
➔$_6$ Nikotin ←	➔$_6$ 54-11-5 ←	➔$_6$ 200-193-3 ←	➔$_6$ 29399900 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
Nitrofen	1836-75-5	217-406-0	29093090	p	b
Nonylfenoly $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (nonylfenol),	246-672-0	29071300	i	sr
	84852-15-3 (4-nonylfenol, větvený),	284-325-5			
	11066-49-2 (isononylfenol),	234-284-4			
	90481-04-2 (nonylfenol, větvený),	291-844-0			
	104-40-5(p-nonylfenol) a další	203-199-4 a další			
Nonylfenol ethoxyláty $(C_2H_4O)_nC_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 a další		34021300	i p	sr b
Oktabromdifenylether	32536-52-0	251-087-9	29093038	i	sr
Oxydemethon-methyl	301-12-2	206-110-7	29309085	p	b
➔$_7$ Parakvat ←	➔$_7$ 1910-42-5 ←	➔$_7$ 217-615-7 ←	➔$_7$ 29333999 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
Pentabromdifenylether	32534-81-9	251-084-2	29093031	i	sr

Perfluoroktansulfonáty	1763-23-1	není k dispozici	29049020	i	sr
(PFOS) C8F17SO2X (X = OH, kovová sůl (O-M +), halogenid, amid a jiné deriváty, včetně polymerů)	2795-39-3 a další		29049020 a další		
Fosalon	2310-17-0	218-996-2	29349990	p	b
➔$_7$ Procymidon ←	➔$_7$ 32809-16-8 ←	➔$_7$ 251-233-1 ←	➔$_7$ 29251995 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←
➔$_6$ Propachlor ←	➔$_6$ 1918-16-7 ←	➔$_6$ 217-638-2 ←	➔$_6$ 29242998 ←	➔$_6$ p ←	➔$_6$ b ←
Pyrazofos	13457-18-6	236-656-1	29335995	p	b
Kvintozen	82-68-8	201-435-0	29049085	p	b
➔$_5$ Simazin ←	➔$_5$ 122-34-9 ←	➔$_5$ 204-535-2 ←	➔$_5$ 29336910 ←	➔$_5$ p ←	➔$_5$ b ←
Teknazen	117-18-0	204-178-2	29049085	p	b
Thiodikearb	59669-26-0	261-848-7	29309085	p	b
➔$_7$ Tolylfluanid ←	➔$_7$ 731-27-1 ←	➔$_7$ 211-986-9 ←	➔$_7$ 29309085 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ sr ←
Trichlorfon	52-68-6	200-149-3	29310095	p	b
➔$_5$ Triorganylcíničité sloučeniny jiné než sloučeniny tributylcínu ←	➔$_5$ — ←	➔$_5$ — ←	➔$_5$ 29310095 a další ←	➔$_5$ p ←	➔$_5$ sr ←
➔$_7$ Vinklozolin ←	➔$_7$ 50471-44-8 ←	➔$_7$ 256-599-6 ←	➔$_7$ 29349990 ←	➔$_7$ p ←	➔$_7$ b ←

(*) Kategorie: p – pesticidy, i – průmyslová chemická látka.

(**) Omezení použití: sr – přísné omezení, b – zákaz (pro příslušnou kategorii nebo kategorie).

Č. CAS = (registrační číslo Chemical Abstracts Service).

Chemická látka, na kterou se vztahuje nebo částečně vztahuje mezinárodní postup PIC.

ČÁST 3

Seznam chemických látek, na které se vztahuje postup PIC podle Rotterdamské úmluvy

(uvedený v článcích 13~~12~~ a 14~~13~~)

(Kategorie jsou uvedeny podle úmluvy)

Chemická látka	Příslušné číslo nebo čísla CAS	Kód HS Čistá látka	Kód HS Směsi~~, přípravky~~ obsahující látku	Kategorie
2,4,5-T a jeho soli a estery	93-76-5 #	2918.91	3808.50	Pesticid
Aldrin (*)	309-00-2	2903.52	3808.50	Pesticid
Binapakryl	485-31-4	2916.19	3808.50	Pesticid
Kaptafol	2425-06-1	2930.50	3808.50	Pesticid
Chlordan (*)	57-74-9	2903.52	3808.50	Pesticid
Chlordimeform	6164-98-3	2925.21	3808.50	Pesticid
Chlorbenzilát	510-15-6	2918.18	3808.50	Pesticid
DDT (*)	50-29-3	2903.62	3808.50	Pesticid
Dieldrin (*)	60-57-1	2910.40	3808.50	Pesticid

4,6-dinitro-o-kresol (DNOC) a jeho soli (jako amonná sůl, draselná sůl a sodná sůl)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	2908.99	3808.91 3808.92 3808.93	Pesticid
Dinoseb a jeho soli a estery	88-85-7 #	2908.91	3808.50	Pesticid
1,2-dibromethan (EDB)	106-93-4	2903.31	3808.50	Pesticid
1,2-dichlorethan (ethylendichlorid, EDC)	107-06-2	2903.15	3808.50	Pesticid
Ethylenoxid	75-21-8	2910.10	3808.50 3824.81	Pesticid
Fluoroacetamid	640-19-7	2924.12	3808.50	Pesticid
HCH (směs isomerů)	608-73-1	2903.51	3808.50	Pesticid
Heptachlor (*)	76-44-8	2903.52	3808.50	Pesticid
Hexachlorbenzen (*)	118-74-1	2903.62	3808.50	Pesticid
Lindan	58-89-9	2903.51	3808.50	Pesticid
Sloučeniny rtuti, které zahrnují anorganické sloučeniny rtuti, alkylované, alkyloxyalkylované a arylované sloučeniny rtuti	10112-91-1, 21908-53-2 a další Viz také: www.pic.int/	2852.00	3808.50	Pesticid
Monokrotofos	6923-22-4	2924.12	3808.50	Pesticid
Parathion	56-38-2	2920.11	3808.50	Pesticid
Pentachlorfenol a jeho soli a estery	87-86-5 #	2908.11 2908.19	3808.50 3808.91 3808.92	Pesticid

			3808.93 3808.94 3808.99	
Toxafen (*)	8001-35-2	—	3808.50	Pesticid
Přípravky ve formě popraše obsahující~~ch~~ směs: benomylu (nejméně 7 %), karbofuranu (nejméně 10 %) a thiramu (nejméně15 %)	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	—	3808.92	Vysoce nebezpečný pesticidní přípravek
Methamidofos (rozpustné kapalné obchodní úpravy látky s více než 600 g účinné složky v 1 l)	10265-92-6	2930.50	3808.50	Vysoce nebezpečný pesticidní přípravek
Parathion-methyl (emulgovatelné koncentráty (EC) s obsahem nejméně 19,5 % účinné složky a prášky s obsahem nejméně 1,5 % účinné složky)	298-00-0	2920.11	3808.50	Vysoce nebezpečný pesticidní přípravek
Fosfamidon (rozpustné kapalné obchodní úpravy látky s více než 1 000 g účinné složky v 1 l)		2924.12	3808.50	Vysoce nebezpečný pesticidní přípravek
S~~s~~měs (E) & (Z) isomerů	13171-21-6			
(Z)-isomer	23783-98-4			
(E)-isomer	297-99-4			
Azbestová vlákna:		2524.10 2524.90	6811.40 6812.80 6812.91 6812.92 6812.93 6812.99 6813.20	Průmyslová chemická látka

Krocidolit	12001-28-4	2524.10		
Aktinolit	77536-66-4	2524.90		
Antofyllit	77536-67-5	2524.90		
Amosit	12172-73-5	2524.90		
Tremolit	77536-68-6	2524.90		
Polybromované bifenyly (PBB)				
– (hexa-)	36355-01-8	—	3824.82	
				Průmyslová chemická látka
– (okta-)	27858-07-7			
– (deka-)	13654-09-6			
Polychlorované bifenyly (PCB) (*)	1336-36-3	—	3824.82	Průmyslová chemická látka
Polychlorované terfenyly (PCT)	61788-33-8	—	3824.82	Průmyslová chemická látka
Tetraethylolovo	78-00-2	2931.00	3811.11	Průmyslová chemická látka
Tetramethylolovo	75-74-1	2931.00	3811.11	Průmyslová chemická látka
➔9 Všechny sloučeniny tributylcínu, k nimž náleží: 🡐		➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	➔9 Pesticid 🡐

➔9 tributylcínoxid 🡐	➔9 56-35-9 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 tributylfluorstannan 🡐	➔9 1983-10-4 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 tributyl(methakryloyloxy)stannan 🡐	➔9 2155-70-6 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 (benzoyloxy)tributylstannan 🡐	➔9 4342-36-3 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 tributylchlorstannan 🡐	➔9 1461-22-9 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 tributyl(linoloyloxy)stannan 🡐	➔9 24124-25-2 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
➔9 tributyl(naftenoyloxy)stannan 🡐	➔9 85409-17-2 🡐	➔9 2931.00 🡐	➔9 3808.99 🡐	
Tris(2,3-dibrompropyl)fosfát	126-72-7	2919.10	3824.83	Průmyslová chemická látka

(*) Na tyto látky se vztahuje zákaz vývozu v souladu s ~~ustanovením~~ čl. 15~~14~~ odst. 2 a přílohou~~y~~ V tohoto nařízení.

Uvedena jsou pouze čísla CAS mateřských sloučenin.

↓ 689/2008 příloha II
(přizpůsobený)

PŘÍLOHA II

OZNÁMENÍ O VÝVOZU

⌦ Podle článku 8~~7~~ jsou požadovány tyto informace: ⌫ ~~Informace požadované podle článku 7~~

1. Identita látky určené pro vývoz:

   a) název podle nomenklatury Mezinárodní unie pro čistou a užitou chemii;

   b) jiné názvy (např. název ISO, triviální názvy, obchodní názvy a zkratky);

   c) číslo Einecs (Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek) a číslo CAS (Chemical Abstracts Service);

   d) číslo CUS (Evropského celního seznamu chemických látek) a kód kombinované nomenklatury;

   e) hlavní nečistoty v látce, pokud jsou zvláště důležité.

2. Identita ⌦ směsi ⌫ ~~přípravku~~ určené~~ho~~ pro vývoz:

   a) obchodní název nebo označení ⌦ směsi ⌫ ~~přípravku~~;

   b) pro každou látku uvedenou v příloze I její procentní obsah a podrobnosti uvedené v bodu 1;

   c) číslo CUS (Evropského celního seznamu chemických látek) a kód kombinované nomenklatury.

3. Identita výrobku určeného pro vývoz:

   a) obchodní název nebo označení výrobku;

   b) pro každou látku uvedenou v příloze I její procentní obsah a podrobnosti uvedené v bodu 1.

4. Informace o vývozu:

   a) země určení;

   b) země původu;

   c) očekávané datum prvního letošního vývozu;

   d) odhadované množství chemické látky, jež má být letos vyvezeno do příslušné země;

e) určené použití v zemi určení, pokud je známo, včetně kategorie nebo kategorií, do nichž použití spadá podle Rotterdamské úmluvy;

f) název, adresa a další důležité údaje o dovozci nebo dovozní společnosti;

g) název, adresa a další důležité údaje o vývozci nebo vývozní společnosti.

5. Určené vnitrostátní orgány:

a) název, adresa, číslo telefonu, telexu a faxu nebo e-mail určeného orgánu v Evropské unii, od něhož je možno získat další informace;

b) název, adresa, číslo telefonu, telexu a faxu nebo e-mail určeného orgánu v dovážející zemi.

6. Informace o preventivních opatřeních, která je nutné učinit, včetně údajů o kategorii nebezpečnosti a rizika a bezpečnostních pokynech.

7. Souhrn fyzikálně-chemických, toxikologických a ekotoxikologických vlastností.

8. Použití chemické látky v Evropské unii:

a) použití, kategorie podle Rotterdamské úmluvy a podkategorie Unie ~~Společenství~~, na něž se vztahují kontrolní opatření (zákaz nebo přísné omezení);

b) použití, pro která chemická látka není přísně omezena nebo zakázána (kategorie a podkategorie použití podle definic v příloze I tohoto nařízení);

c) odhad množství chemické látky, které se vyrábí, dováží, vyváží a používá (pokud je takový odhad k dispozici).

9. Informace o preventivních opatřeních ke snížení expozice dané látce a jejích emisí.

10. Souhrn regulačních omezení a jejich odůvodnění.

11. Souhrn informací uvedených v příloze IV bodě 2 podbodech a), c) a d).

12. Doplňující informace, které vyvážející smluvní strana považuje za významné, nebo další informace uvedené v příloze IV, pokud je požaduje dovážející smluvní strana.

↓ 689/2008 příloha III (přizpůsobený)

PŘÍLOHA III

Informace, které mají poskytnout určené vnitrostátní orgány členského státu Kk~~k~~omisi podle článku 10~~9~~

1. Souhrn množství chemických látek (ve formě látek, ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~ a výrobků) vyvezených během předcházejícího roku, na které se vztahuje příloha I.

   a) Rok, v němž se uskutečnil vývoz

   b) Tabulka, ve které jsou shrnuta množství vyvezených chemických látek (ve formě látek, ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~ a výrobků), ve tvaru:

Chemická látka	Dovážející země	Množství látky

2. Seznam dovozců

Chemická látka	Dovážející země	Dovozce nebo dovozní společnost	Adresa a další důležité údaje o dovozci nebo dovozní společnosti

↓ 689/2008 příloha IV (přizpůsobený)

PŘÍLOHA IV

Oznámení zakázaných nebo přísně omezených chemických látek sekretariátu úmluvy

INFORMACE POŽADOVANÉ PRO OZNÁMENÍ PODLE ČLÁNKU 11~~10~~

Oznámení zahrnuje:

1. vlastnosti, identifikaci a použití

   a) běžný název;

   b) chemický název podle mezinárodně uznané nomenklatury (např. Mezinárodní unie pro čistou a užitou chemii (IUPAC)), pokud taková nomenklatura existuje;

   c) obchodní názvy a názvy ⌦ směsí ⌫ ~~přípravků~~;

   d) kódová čísla: číslo Chemical Abstracts Service (CAS), harmonizovaný systém celního kodexu (Harmonized System Customs Code) a další čísla;

   e) informace o klasifikaci nebezpečnosti, pokud se na chemickou látku vztahují požadavky na klasifikaci;

   f) použití chemické látky:

      – v Evropské unii,

      – jinde (pokud je známé);

   g) fyzikálně-chemické, toxikologické a ekotoxikologické vlastnosti;

2. konečné regulační opatření

   a) zvláštní informace pro konečné regulační opatření:

      i) souhrn konečného regulačního opatření,

      ii) odkaz na regulační dokument,

      iii) datum vstupu konečného regulačního opatření v platnost,

      iv) informace o tom, zda bylo konečné regulační opatření přijato na základě hodnocení rizika nebo nebezpečnosti a, pokud ano, informace o takovém hodnocení včetně odkazu na příslušnou dokumentaci,

v) důvody pro konečné regulační opatření týkající se ochrany zdraví člověka, včetně zdraví spotřebitelů a pracovníků, nebo životního prostředí,

vi) přehled nebezpečnosti a rizik představovaných chemickou látkou pro zdraví člověka, včetně zdraví spotřebitelů a pracovníků, nebo pro životní prostředí a očekávaný účinek konečného regulačního opatření;

b) kategorie, pro které bylo konečné regulační opatření přijato, a pro každou kategorii:

i) použití zakázaná konečným regulačním opatřením,

ii) použití, která jsou nadále povolena,

iii) odhad množství chemické látky, které se vyrábí, dováží, vyváží a používá (pokud je takový odhad k dispozici);

c) pokud možno informace o významu konečného regulačního opatření pro jiné státy a oblasti;

d) jiné důležité informace, jako jsou:

i) posouzení společensko-hospodářských důsledků konečného regulačního opatření,

ii) informace o náhradních látkách a jejich relativních rizicích, pokud jsou dostupné, např.

– strategie integrované ochrany proti škůdcům,

– průmyslová praxe a postupy, včetně čistších technologií.

↓ 689/2008 příloha V

PŘÍLOHA V

Chemické látky a výrobky, na které se vztahuje zákaz vývozu

(uvedené v článku 15~~14~~)

ČÁST 1

Perzistentní organické znečisťující látky uvedené v přílohách A a B Stockholmské úmluvy o perzistentních organických znečisťujících látkách ve smyslu ustanovení této úmluvy

Popis chemických látek / výrobku nebo výrobků, na které se vztahuje zákaz vývozu	Doplňující informace, pokud jsou důležité (např. název chemické látky, č. ES, č. CAS atd.)	
	Aldrin	č. ES 206-215-8, č. CAS 309-00-2, kód KN 29035200.
	Chlordan	č. ES 200-349-0, č. CAS 57-74-9, kód KN 29035200.
	Dieldrin	č. ES 200-484-5, č. CAS 60-57-1, kód KN 29104000.
	DDT (1,1,1-trichlor-2,2-bis(p-chlorfenyl)ethan)	č. ES 200-024-3, č. CAS 50-29-3, kód KN 29036200.
	Endrin	č. ES 200-775-7, č. CAS 72-20-8, kód KN 29109000.
	Heptachlor	č. ES 200-962-3, č. CAS 76-44-8, kód KN 29035200.
	Hexachlorbenzen	č. ES 200-273-9, č. CAS 118-74-1, kód KN 29036200.
	Mirex	č. ES 219-196-6, č. CAS 2385-85-5, kód KN 29035980.

	Toxafen (kamfechlor)	č. ES 232-283-3, č. CAS 8001-35-2, kód KN 38085000.
	Polychlorované bifenyly (PCB)	č. ESC 215-648-1 a další, č. CAS 1336-36-3 a další, kód KN 29036990.

ČÁST 2

Chemické látky jiné než perzistentní organické znečisťující látky uvedené v přílohách A a B Stockholmské úmluvy o perzistentních organických znečisťujících látkách ve smyslu ustanovení této úmluvy.

Popis chemických látek / výrobku nebo výrobků, na které se vztahuje zákaz vývozu	Doplňující informace, pokud jsou důležité (např. název chemické látky, č. ES, č. CAS atd.)
Kosmetická mýdla obsahující rtuť	kódy KN 34011100, 34011900, 34012010, 34012090, 34013000

PŘÍLOHA VI

Seznam smluvních stran úmluvy, které požadují informace o tranzitní přepravě chemických látek, na něž se vztahuje postup PIC

(uvedený v článku 16~~15~~)

Země	Požadované informace

DODATEK 1

SROVNÁVACÍ TABULKA

Toto nařízení	Nařízení (ES) č. 689/2008
Článek 1 odstavec 1 odstavec 2	 Čl. 1 odst. 1 Čl. 1 odst. 2
Článek 2 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	 Čl. 2 odst. 1 Čl. 2 odst. 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5 odstavec 1 odstavec 2	 Čl. 5 odst. 2 Čl. 5 odst. 3
Článek 6 odstavec 1 odstavec 2	
Článek 7 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	 Čl. 6 odst.1 Čl. 6 odst. 2 Čl. 6 odst. 3
Článek 8 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4 odstavec 5 odstavec 6 odstavec 7 odstavec 8	 Čl. 7 odst. 1 Čl. 7 odst. 2 Čl. 7 odst. 3 Čl. 7 odst. 4 Čl. 7 odst. 5 Čl. 7 odst. 6 Čl. 7 odst. 7 Čl. 7 odst. 8
Článek 9 odstavec 1 odstavec 2	 Čl. 8 odst. 1 Čl. 8 odst. 2
Článek 10 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	 Čl. 9 odst. 1 Čl. 9 odst. 2 Čl. 9 odst. 3
Článek 11 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4 odstavec 5 odstavec 6 odstavec 7	 Čl. 10 odst. 1 Čl. 10 odst. 2 Čl. 10 odst. 3 Čl. 10 odst. 4 Čl. 10 odst. 5 Čl. 10 odst. 6 Čl. 10 odst. 7

odstavec 8	Čl. 10 odst. 8
Článek 12	Článek 11
Článek 13 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4 odstavec 5 odstavec 6	 Čl. 12 odst. 1 Čl. 12 odst. 2 Čl. 12 odst. 3 Čl. 12 odst. 4 Čl. 12 odst. 5 Čl. 12 odst. 6
Článek 14 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4 odstavec 5 odstavec 6 odstavec 7 odstavec 8 odstavec 9 odstavec 10 odstavec 11	 Čl. 13 odst. 1 Čl. 13 odst. 2 Čl. 13 odst. 3 Čl. 13 odst. 4 Čl. 13 odst. 5 Čl. 13 odst. 6 Čl. 13 odst. 7 Čl. 13 odst. 8 Čl. 13 odst. 9 Čl. 13 odst. 10 Čl. 13 odst. 11
Článek 15 odstavec 1 odstavec 2	 Čl. 14 odst. 1 Čl. 14 odst. 2
Článek 16 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4	 Čl. 15 odst. 1 Čl. 15 odst. 2 Čl. 15 odst. 3 Čl. 15 odst. 4
Článek 17 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4	 Čl. 16 odst. 1 Čl. 16 odst. 2 Čl. 16 odst. 3 Čl. 16 odst. 4
Článek 18 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	 Čl. 17 odst. 1 Čl. 17 odst. 1
Článek 19 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4	 Čl. 17 odst. 2
Článek 20 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	 Čl. 19 odst. 1 Čl. 19 odst. 2 Čl. 19 odst. 3
Článek 21	Článek 20
Článek 22	

odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	Čl. 21 odst. 1 Čl. 21 odst. 2 Čl. 21 odst. 3
Článek 23 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3 odstavec 4	 Čl. 22 odst. 1 Čl. 22 odst. 2 Čl. 22 odst. 3 Čl. 22 odst. 4
Článek 24 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	
Článek 25	
Článek 26 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	
Článek 27 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	
Článek 28 odstavec 1 odstavec 2 odstavec 3	
Článek 29 odstavec 1 odstavec 2	 Čl. 24 odst. 1 Čl. 24 odst. 2
Článek 30	
Článek 31	Článek 18
Článek 32	Článek 25
Článek 33	Článek 26
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
Příloha V	Příloha V
Příloha VI	Příloha VI

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

1.2. Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB

1.3. Povaha návrhu/podnětu

1.4. Cíle

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad

1.7. Předpokládaný způsob řízení

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

2.2. Systém řízení a kontroly

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem

3.2.5. Příspěvky třetích stran

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek

1.2. Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB[40]

Oblast politiky 07 Životní prostředí

Kód činnosti 07 03: Provádění politiky a právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí

1.3. Povaha návrhu/podnětu

☐ Návrh/podnět se týká **nové akce**

☐ Návrh/podnět se týká **nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci**[41]

☒ Návrh/podnět se týká **prodloužení stávající akce**

☐ Návrh/podnět se týká **akce přesměrované na jinou akci**

1.4. Cíle

1.4.1. Víceleté strategické cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Tento návrh se zaměřuje na dva strategické cíle Komise:

– řízení rizik v moderním světě a

– globální solidarita,

kterých chce dosáhnout zajištěním výměny informací se třetími zeměmi a vnitrostátního rozhodování třetích zemí v souvislosti s obchodem s nebezpečnými látkami a směsmi v souladu s Rotterdamskou úmluvou.

1.4.2. Specifické cíle a příslušné aktivity ABM/ABB

Specifický cíl č.

Kvalita životního prostředí, chemické látky a průmyslové emise

---

40 ABM: řízení podle činností (Activity-Based Management) – ABB: sestavování rozpočtu podle činností (Activity-Based Budgeting).

41 Uvedené v čl. 49 odst. 6 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

Příslušné aktivity ABM/ABB Kód činnosti 07 03: Provádění politiky a právních předpisů Unie v oblasti životního prostředí

1.4.3. Očekávané výsledky a dopady

Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.

Cílem návrhu je přepracovat nařízení (ES) č. 689/2008, aby bylo zohledněno:

1) zavedení globálně harmonizovaného systému klasifikace a označování do právních předpisů Unie přijetím nařízení (ES) č. 1272/2008;

2) zřízení Evropské agentury pro chemické látky (dále jen „agentura“) nařízením (ES) č. 1907/2006;

3) změny vyplývající z Lisabonské smlouvy;

4) dosud získané zkušenosti s praktickým prováděním.

Očekávanými výsledky/účinky proto jsou:

1) snadnější přístup k informacím o nebezpečných látkách, na něž se vztahuje návrh, a lepší srozumitelnost těchto informací, zejména v rozvojových zemích, vyplývající ze zavedení globálně harmonizovaného systému;

2) větší synergie s prováděním nařízení REACH, nařízení o klasifikaci, označování a balení a později i nařízení o biocidech (viz návrh nového nařízení KOM(2009) 267) přenesením správních, technických a vědeckých úkolů z Komise na agenturu;

3) některé navrhované změny povedou ke snížení administrativní zátěže spojené s vývozy, které jsou osvobozeny od povinnosti oznámení o vývozu.

Návrh bude proto nadále plnit cíle Rotterdamské úmluvy, tedy bude podporovat sdílenou odpovědnost a spolupráci mezi smluvními stranami v mezinárodním obchodu s nebezpečnými chemickými látkami za účelem ochrany lidského zdraví a životního prostředí před možným narušením a bude přispívat k používání těchto látek, které neohrožuje životní prostředí. Tyto cíle jsou realizovány usnadněním výměny informací o vlastnostech nebezpečných chemických látek, zavedením vnitrostátního procesu rozhodování o jejich dovozu a vývozu a sdělováním těchto rozhodnutí smluvním stranám.

1.4.4. Ukazatele výsledků a dopadů

Upřesněte ukazatele, podle kterých je možno uskutečňování návrhu/podnětu sledovat.

Cílem navrhovaného nařízení stejně jako v případě stávajícího nařízení je poskytovat informace třetím zemím a zohledňovat jejich rozhodnutí o dovozu látek vyvážených z EU, přestože jsou tyto látky v dané zemi zakázány nebo přísně omezeny. Ukazateli, podle kterých je možno uskutečňování návrhu sledovat, proto jsou:

– počet odeslaných oznámení o vývozu a přijatých oznámení o dovozu,

– počet žádostí o výslovný souhlas,

– množství problémů vzniklých při provádění navrhovaného nařízení a oznámených síti určených vnitrostátních orgánů, kterou koordinuje Komise,

– počet případů porušení ustanovení navrhovaného nařízení, které zjistily vnitrostátní orgány odpovědné za prosazování.

Tyto ukazatele budou shrnuty ve zprávách členských států, agentury a Komise.

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Hlavním požadavkem, který je třeba splnit, je uvést nařízení (ES) č. 689/2008, jež odkazuje na zvláštní ustanovení o klasifikaci a označování obsažená ve směrnici 67/548/EHS a směrnici 1999/45/ES, do souladu s novými ustanoveními o klasifikaci a označování stanovenými v nařízení (ES) č. 1272/2008, jímž se zavádí globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování do právních předpisů Unie, a které tak subjektům umožňuje používat jednotný systém klasifikace a označování.

Přenesení úkolů z Komise na agenturu kromě toho zajišťuje vhodnější podmínky pro poskytování správní, vědecké a technické podpory při provádění.

1.5.2. Přidaná hodnota ze zapojení EU

Navrhované nařízení nemění žádné cíle stanovené v nařízení (ES) č. 689/2008, a proto přidaná hodnota ze zapojení EU zůstává ve srovnání se stávajícím nařízením stejná.

Nařízení (ES) č. 689/2008 provádí závazky Unie dohodnuté v rámci Rotterdamské úmluvy. Jak se ukázalo v době přijetí nařízení (ES) č. 689/2008, je nařízení EU nejúčinnějším prostředkem plnění uvedených závazků.

1.5.3. Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti

Ze zkušeností získaných při provádění nařízení (ES) č. 689/2008 vyplývá, že je vhodné zahrnout některé technické změny operativních ustanovení, např. objasnit definice látky, směsi a výrobku a požadavek referenčního identifikačního čísla pro vývozy, na něž se nevztahuje oznámení o vývozu.

Vědeckou a technickou činnost spojenou s prováděním nařízení (ES) č. 689/2008 vykonává Společné výzkumné středisko Komise, protože je v rámci Komise jako jediné pověřeno poskytováním vědecké a technické podpory při navrhování, vytváření, provádění a monitorování politik EU. Společné výzkumné středisko v minulosti rovněž vykonávalo další vědeckou a technickou činnost týkající se průmyslových chemických látek (směrnice 67/548/EHS, nařízení (EHS) č. 793/93, směrnice 98/8/ES a nařízení (ES) č. 1907/2006). Tato činnost však byla přenesena nebo se právě převádí na agenturu v Helsinkách.

Zřízení agentury a přenesení úkolů Společného výzkumného střediska na agenturu bylo založeno na rozsáhlé studii proveditelnosti, z jejíchž závěrů vyplývá, že z dlouhodobějšího hlediska je lepší, aby vědecké a technické úkoly nezbytné pro provádění právních předpisů

o chemických látkách plnila nezávislá agentura, než aby tyto činnosti nadále vykonávalo Společné výzkumné středisko. Studie proveditelnosti zjistila, že toto rozhodnutí nelze odůvodnit případnými rozdíly v nákladech, nýbrž je lze podložit strukturálními rozdíly:

– nezávislá agentura je vhodnější k tomu, aby získávala a využívala příjem z poplatků k vykonávání konkrétních úkolů;

– nezávislá agentura je vhodnější k zajištění dlouhodobě stabilního počtu zaměstnanců pověřených konkrétními úkoly;

– nezávislá agentura může lépe zajistit dlouhodobé plánování a dostupnost zdrojů pro běžné vědecké úkoly, které je nutno vykonávat delší dobu.

Společné výzkumné středisko bylo z tehdejšího pohledu výhodné, protože mohlo být dosahováno synergií s dalšími činnostmi v souvislosti s prováděním právních předpisů o chemických látkách, na základě čehož studie proveditelnosti usoudila, že ideálním řešením by byla nezávislá agentura umístěná v odpovídajícím areálu Společného výzkumného střediska.

Analýza a závěry učiněné při zřizování agentury pro některé oblasti politiky týkající se chemických látek platí stejným a relevantním způsobem i pro nařízení (ES) č. 689/2008, s výjimkou dvou hlavních rozdílů:

1) současné přepracované znění nařízení (ES) č. 689/2008 nestanoví výběr poplatků, jeho proveditelnost však bude zvážena později;

2) nikoli Společné výzkumné středisko, nýbrž agentura má nyní pravomoci provádět některá další politická opatření v oblasti chemických látek.

Lze proto konstatovat, že vědeckou a technickou činnost nezbytnou k provádění nařízení (ES) č. 689/2008 může nejlépe vykonávat nezávislá agentura, zejména budou-li se později vybírat poplatky, a že agentura by měla ideálně sídlit v Helsinkách, aby využila synergií, které mohou vyplynout z dalších činností agentury v oblasti chemických látek. Je jasné, že účinnější bude přidat úkoly stávající agentuře než vytvořit agenturu novou, protože lze použít fungující správní infrastrukturu a lze očekávat synergie, pokud jde o personál a infrastrukturu.

1.5.4. Provázanost a možná synergie s dalšími relevantními nástroji

Návrh je plně v souladu se stávajícími politikami a cíli zaměřenými na globální ochranu lidského zdraví a životního prostředí, mezi něž patří i politiky a cíle stanovené v šestém akčním programu pro životní prostředí.

Pověřením agentury, aby vykonávala vědecké a technické činnosti spojené s prováděním navrhovaného nařízení, lze očekávat synergie s činností agentury v oblasti provádění nařízení REACH, nařízení o klasifikaci, označování a balení a v budoucnu rovněž nařízení o biocidech (návrh nového nařízení KOM(2009) 267).

1.6. Doba trvání akce a finanční dopad

☐ **Časově omezený** návrh/podnět

– ☐ Návrh/podnět s platností od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR

– ☐ Finanční dopad od RRRR do RRRR

☒ **Časově neomezený** návrh/podnět

– Provádění s obdobím rozběhu od roku 2012 do roku 2013,

– poté plné fungování ode dne 1. dubna 2013 (odhadované datum).

1.7. Předpokládaný způsob řízení[42]

☒**Přímé centralizované řízení** Komisí

☒**Nepřímé centralizované řízení** ze strany následujících subjektů pověřených úkoly plnění rozpočtu:

– ☐ výkonných agentur

– ☒ subjektů zřízených Společenstvími[43]

– ☐ vnitrostátních veřejnoprávních subjektů / subjektů pověřených výkonem veřejné služby

– ☐ osob pověřených prováděním zvláštních opatření podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii a označených v příslušném základním právním aktu ve smyslu článku 49 finančního nařízení

☐ **Sdílené řízení** s členskými státy

☐ **Decentralizované řízení** s třetími zeměmi

☐ **Společné řízení** s mezinárodními organizacemi (***upřesněte***)

Pokud vyberete více způsobů řízení, upřesněte je v části „Poznámky".

Poznámky

[42] Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

[43] Uvedené v článku 185 finančního nařízení.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Upřesněte četnost a podmínky.

1) Členské státy a agentura budou pravidelně předkládat Komisi informace o fungování nařízení, včetně celních kontrol, protiprávních jednání, sankcí a nápravných opatření.

2) Komise pravidelně vypracuje zprávu o fungování nařízení, za niž je odpovědná, a zahrne ji do souhrnné zprávy, do níž začlení informace poskytnuté členskými státy a agenturou. Kromě toho Komise připraví stručný obsah zprávy za účelem zveřejnění na internetu a předá jej Evropskému parlamentu a Radě.

3) Členské státy, agentura a Komise budou v případě nutnosti chránit důvěrnost údajů a vlastnická práva k nim.

2.2. Systém řízení a kontroly

2.2.1. Zjištěná rizika

Hlavními riziky jsou:

– nesplnění povinností ze strany vývozců,

– nejednotné provádění návrhu v členských státech,

– nedostatečné systémy kontroly, např. celní kontroly, v členských státech,

– nesplnění úkolů ze strany agentury.

2.2.2. Předpokládané metody kontroly

Je nebo bude zavedeno několik systémů řízení a kontroly, aby bylo zajištěno řádné provádění navrhovaného nařízení:

– členské státy jsou povinny určit orgány odpovědné za kontrolu vývozů a dovozů,

– technická a vědecká koordinace činností EU je sledována v rámci schůzek určených vnitrostátních orgánů, kterým předsedá Komise,

– za každodenní řízení úkolů agentury nese odpovědnost výkonný ředitel, který se zodpovídá správní radě agentury.

Tento finanční výkaz navíc tvoří základ pro dotace, které agentura potřebuje k plnění svých úkolů.

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření.

Na úkoly prováděné Komisí podle tohoto návrhu se vztahují stávající standardní opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí v Komisi.

Za účelem boje proti podvodům, korupci a dalším protiprávním jednáním se na tuto agenturu bez omezení uplatňují ustanovení nařízení (ES) č. 1037/1999.

Agentura přistoupila k interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a vydala odpovídající předpisy platné pro všechny své zaměstnance.

Rozhodnutí o financování a prováděcí dohody a nástroje z nich vyplývající stanoví, že Účetní dvůr a OLAF mohou v případě potřeby provádět kontroly na místě u příjemců finančních prostředků poskytovaných agenturou a činitelů odpovědných za přidělování těchto prostředků.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

- Stávající rozpočtové linie výdajů

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových linií.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová linie	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo [název……..……...…….]	RP/NRP (44)	zemí ESVO[45]	kandidátských zemí[46]	třetích zemí	ve smyslu čl. 18 odst. 1 písm. aa) finančního nařízení
	[XX.YY.YY.YY]	RP/NRP	ANO/ NE	ANO/N E	ANO/ NE	ANO/NE

- Nové rozpočtové linie, jejichž vytvoření se požaduje

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových linií.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová linie	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo [název……..……...…….]	RP/NRP	zemí ESVO	kandidátských zemí	třetích zemí	ve smyslu čl. 18 odst. 1 písm. aa) finančního nařízení
2	07. 03 70 01 Agentura pro chemické látky – činnosti v oblasti právních předpisů o postupu PIC – dotace podle hlavy 1 a 2	RP	ANO	NE	NE	NE
2	07. 03 70 02 Agentura pro chemické látky – činnosti v oblasti právních předpisů o postupu PIC – dotace podle hlavy 3	RP	ANO	NE	NE	NE

44 RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.
45 ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.
46 Kandidátské země a případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce	Číslo	2. Ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi

GŘ pro životní prostředí			2012	2013	2014	2015	2016[47]	**CELKEM**
• Operační prostředky								
07.03.70.01	Závazky	(1)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
	Platby	(2)	0,349	0,620	0,718	0,744	0,772	
07.03.70.02	Závazky	(1a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
	Platby	(2a)	1,122	1,012	0,563	0,463	0,363	
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy[48]								
Číslo rozpočtové linie		(3)						
CELKEM prostředky pro GŘ pro životní prostředí	Závazky	=1+1a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Platby	=2+2a +3	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

[47] Roční rozpočet se od roku 2018 dále nemění.

[48] Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé linie „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

	Platby	(5)	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)						
CELKEM prostředky z OKRUHU 2 víceletého finančního rámce	Závazky	=4+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	
	Platby	=5+ 6	1,470	1,632	1,281	1,207	1,135	

Má-li návrh/podnět dopad na více okruhů:

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)						
	Platby	(5)						
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)						
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 4 víceletého finančního rámce (referenční částka)	Závazky	=4+ 6						
	Platby	=5+ 6						

Okruh víceletého finančního rámce	5	„Správní náklady“

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

		2012	2013	2014	2015	CELKEM
GŘ pro životní prostředí						
• Lidské zdroje		0,191	0,191	0,191	0,191	
• Ostatní správní výdaje		0,025	0,025	0,025	0,025	
GŘ pro životní prostředí **CELKEM**	Prostředky	0,216	0,216	0,216	0,216	
GŘ: Společné výzkumné středisko (JRC)						
• Lidské zdroje		0,058	0,039			
• Ostatní správní výdaje		0,088	0,059			
GŘ JRC **CELKEM**	Prostředky	0,146	0,098			

CELKEM prostředky z OKRUHU 5 víceletého finančního rámce	(Závazky celkem = platby celkem)	0,362	0,314	0,216	0,216				

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

						CELKEM
CELKEM prostředky z OKRUHU 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	1,832	1,946	1,497	1,423	
	Platby	1,832	1,946	1,497	1,423	

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

– ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků

– ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Uveďte cíle a výstupy			Rok 2012		Rok 2013		Rok 2014		Rok 2015		... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)						**CELKEM**	
	VÝSTUPY																	
⇩	Druh výstupu [49]	Průměrné náklady výstupu	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Počet výstupů	Náklady	Celkový počet výstupů	Náklady celkem
SPECIFICKÝ CÍL Č. 1[50]…																		
– IT systém			1	1,000	1	0,800	1	0,350	1	0,250								
– Oznámení o vývozu				0,406	2 000	0,768	5 300	0,867	5 800	0,893								
– Pokyny pro rozhodování + oznámení v rámci PIC				0,064	2	0,064	7	0,064	7	0,064								
Mezisoučet za specifický cíl č. 1				1,470		1,632		1,281		1,207								
SPECIFICKÝ CÍL Č. 2…																		
– Výstup																		

[49] Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např. počet financovaných studentských výměn, počet vybudovaných kilometrů silnic atd.).

[50] Popsaný v části 1.4.2. „Specifické cíle…“.

Mezisoučet za specifický cíl č. 2																
NÁKLADY CELKEM		1,470		1,632		1,281		1,207								

Současné náklady na správní, vědecké a technické činnosti, které jsou hrazeny z provozního rozpočtu na rok 2010–2011 (070307), činí 444 000 EUR v roce 2010 a 400 000 EUR v roce 2011 a zahrnují správní ujednání se Společným výzkumným střediskem a smlouvu o poskytování služeb. Přenesení úkolů na agenturu povede podle předpokladů v roce 2012 a 2013 k vysokým nákladům na vývoj nového programového vybavení, které by bylo vzhledem ke stáří současné databáze stejně nezbytné, ať už by byl zvolen kterýkoli z alternativních přístupů. Po této počáteční fázi se očekává, že se provozní náklady zvýší pouze mírně úměrně rostoucí pracovní zátěži. V letech 2012–2013 je nutná fáze investic a přechodu, zejména pokud jde o investice agentury do informačních technologií. Poté, co agentura v roce 2013 zahájí svoji činnost, budou celkové náklady agentury stabilní a očekává se vyšší počet oznámení o vývozu a zpracovaných žádostí o výslovný souhlas. Jednotkové náklady na výstup se proto sníží ze 163 EUR v roce 2014 na 106 EUR v roce 2020.

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1. Shrnutí

– ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití správních prostředků

– ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití správních prostředků, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok 2012 [51]	Rok 2013	Rok 2014	Rok 2015	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			**CELKEM**
GŘ ENV OKRUH 5 víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje	0,191	0,191	0,191	0,191				
Ostatní správní výdaje	0,025	0,025	0,025	0,025				
Mezisoučet pro GŘ ENV za OKRUH 5 víceletého finančního rámce	0,216	0,216	0,216	0,216				
GŘ JRC OKRUH 5[52] víceletého finančního rámce								
Lidské zdroje	0,058	0,039						
Ostatní výdaje správní povahy	0,088	0,059						
Mezisoučet pro GŘ JRC za OKRUH 5 víceletého finančního rámce	0,146	0,098						
CELKEM	**0,362**	**0,314**	**0,216**	**0,216**				

Výše správních výdajů v GŘ ENV zůstane v rámci přepracovaného nařízení stejná. Správní výdaje Společného výzkumného střediska (odhadované v roce 2011 na 146 000 EUR) budou muset být v roce 2012 a částečně i v roce 2013 zachovány, aby byla zajištěna kontinuita činností, dokud chod systému nepřevezme agentura.

---

51 Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět.

52 Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé linie „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

3.2.3.2. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

– ☐ Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů

– ☒ Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

Odhad vyjádřete v celých číslech (nebo zaokrouhlete nejvýše na 1 desetinné místo)

	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	Rok 2015	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
• Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)							
XX 01 01 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)	1,5	1,5	1,5	1,5			
XX 01 01 02 (při delegacích)							
XX 01 05 01 (v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 01 (v přímém výzkumu)							
• Externí zaměstnanci (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)[53]							
XX 01 02 01 (SZ, DZ, VNO z celkového rámce)							
XX 01 02 02 (SZ, DZ, MOD, MZ a VNO při delegacích)							
XX 01 04 **yy**[54] – v ústředí[55]							
XX 01 04 **yy**[54] – při delegacích							
XX 01 05 02 (SZ, DZ, VNO v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 02 (SZ, DZ, VNO v přímém výzkumu)							
Jiné rozpočtové linie (upřesněte)							
CELKEM							

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeobsazeny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přídělu, který lze řídícímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

V současné době jsou úkoly v Komisi rozděleny následovně:

– GŘ ENV vytváří politiku a je odpovědné za provádění nařízení o postupu PIC v EU, včetně přijímání právních předpisů, a za všechny mezinárodní závazky vyplývající z úmluvy. GŘ

53 SZ = smluvní zaměstnanec; DZ = dočasný zaměstnanec; MOD = mladý odborník při delegaci; MZ = místní zaměstnanec; VNO = vyslaný národní odborník.

54 Dílčí strop na externí pracovníky z operačních prostředků (bývalé linie „BA“).

55 V podstatě na strukturální fondy, Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova (EZFRV) a Evropský rybářský fond.

ENV zastupuje Evropskou unii na úrovni úmluvy, včetně Výboru pro přezkum chemických látek, a vede mezinárodní jednání.

– Společné výzkumné středisko (v Ispře) vykonává správní a technické činnosti spojené s databází EDEXIM.

Protože generálnímu ředitelství ENV nadále zůstane celé pracovní penzum, potřebné zdroje se nemění. V důsledku přenesení úkolů na agenturu však od roku 2013 dojde k úsporám ve Společném výzkumném středisku.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	GŘ ENV je odpovědné za vytváření politiky a provádění nařízení o postupu PIC v EU, včetně přijímání právních předpisů, a dále za všechny mezinárodní závazky vyplývající z úmluvy. GŘ ENV zastupuje Evropskou unii na úrovni úmluvy, včetně Výboru pro přezkum chemických látek, a vede mezinárodní jednání.
Externí zaměstnanci	

3.2.4. *Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem*

– ☒ Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.

– ☐ Návrh/podnět si vyžádá úpravu příslušného okruhu víceletého finančního rámce.

Upřesněte požadovanou úpravu, příslušné rozpočtové linie a odpovídající částky.

– ☐ Návrh/podnět vyžaduje použití nástroje flexibility nebo změnu víceletého finančního rámce[56].

Upřesněte potřebu, příslušné okruhy a rozpočtové linie a odpovídající částky.

3.2.5. *Příspěvky třetích stran*

– Návrh/podnět nepočítá se spolufinancováním od třetích stran.

Nařízení obsahuje ustanovení o přezkumu, v jehož rámci Komise nejpozději do pěti let fungování přezkoumá možnost financovat činnosti prováděné agenturou zavedením poplatků, a nikoli prostřednictvím dotací. Přezkum zohlední dopad, který takové poplatky budou mít na zúčastněné hospodářské subjekty. Rozhodne-li Komise poplatky zavést, bude tak učiněno změnou stávajícího návrhu, kterou by bylo nutno přijmout řádným legislativním postupem.

prostředky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok **N**	Rok **N+1**	Rok **N+2**	Rok **N+3**	... zadat počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt								

[56] Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.

Spolufinancované prostředky CELKEM								

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

– ☒ Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.

– ☐ Návrh/podnět má tento finanční dopad:

  – ☐ dopad na vlastní zdroje

  – ☐ dopad na různé příjmy

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Příjmová rozpočtová linie:	Prostředky použitelné v probíhajícím rozpočtovém období	Dopad návrhu/podnětu[57]						
		Rok **N**	Rok **N+1**	Rok **N+2**	Rok **N+3**	... vložit tolik sloupců, kolik je třeba podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
Článek ……								

U účelově vázaných různých příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové linie.

Upřesněte způsob výpočtu dopadu na příjmy.

[57] Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25% nákladů na výběr.

PŘÍLOHA 1

Návrh rozpočtu Evropské agentury pro chemické látky (v EUR)

Úkoly spojené s postupem předchozího souhlasu

Výdaje	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Hlava 1										
Platy a přídavky	251 100	471 800	505 900	523 800	543 800	563 900	570 600	570 600	570 600	570 600
Ostatní personální náklady	33 600	45 600	67 800	70 200	72 900	75 600	76 500	76 500	76 500	76 500
Hlava 1 celkem	**284 700**	**517 400**	**573 700**	**594 000**	**616 700**	**639 500**	**647 100**	**647 100**	**647 100**	**647 100**
Hlava 2										
20 Pronájem budov a související náklady*	33 000	50 000	74 900	77 600	80 500	83 500	84 500	84 500	84 500	84 500
21 Informační a komunikační technologie**	21 100	33 700	49 700	51 400	53 400	55 400	56 000	56 000	56 000	56 000
22 Movitý majetek a související náklady**	5 100	8 800	10 400	10 700	11 100	11 600	11 700	11 700	11 700	11 700
23 Běžné správní výdaje*	4 700	9 900	9 500	9 800	10 200	10 500	10 700	10 700	10 700	10 700
25 Výdaje na schůze*	100	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Hlava 2 celkem	**64 000**	**102 600**	**144 700**	**149 700**	**155 400**	**161 200**	**163 100**	**163 100**	**163 100**	**163 100**
Hlava 3										
Vývoj databází a softwarových nástrojů v souvislosti s prováděním postupu PIC	1 000 000	800 000	350 000	250 000	150 000	150 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Informace a publikace	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Služby „helpdesku“ / pokyny	0	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000
Studie a konzultace	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000
Výdaje na mise	5 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Odborné školení zaměstnanců a zúčastněných stran	900	2 000	2 700	2 700	2 800	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
Schůzky určených vnitrostátních orgánů a skupin odborníků týkající se provádění postupu PIC	5 700	70 000	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200	70 200
Hlava 3 celkem	**1 121 600**	**1 012 000**	**562 900**	**462 900**	**363 000**	**363 200**	**313 200**	**313 200**	**313 200**	**313 200**
Celkem	**1 470 300**	**1 632 000**	**1 281 300**	**1 206 600**	**1 135 100**	**1 163 900**	**1 123 400**	**1 123 400**	**1 123 400**	**1 123 400**
Příjmy										
Dotace Unie	1 470 300	1 632 000	1 281 300	1 206 600	1 135 100	1 163 900	1 123 400	1 123 400	1 123 400	1 123 400
Celkem	**1 470 300**	**1 632 000**	**1 281 300**	**1 206 600**	**1 135 100**	**1 163 900**	**1 123 400**	**1 123 400**	**1 123 400**	**1 123 400**

PŘÍLOHA II
Použitá metodika a hlavní výchozí předpoklady finančního modelu Evropské agentury pro chemické látky pro činnosti v souvislosti s postupem PIC

Výpočet personálních nákladů

Vzhledem k tomu, že Evropský úřad pro chemické látky Společného výzkumného střediska Komise v Ispře hraje v současnosti hlavní úlohu při provádění nařízení (ES) č. 689/2008, jsou k dispozici bohaté zkušenosti s tím, jak dlouho určité úkoly trvají a jaké kvalifikace jsou k jejich provádění potřeba (rozlišení jednotlivých kategorií zaměstnanců).

K těmto zaměstnancům byly přidány požadavky na dodatečné zdroje pro řízení a školení těchto zdrojů, a to s ohledem na úspory z rozsahu, kterých může být dosaženo zejména u podpůrných úkolů a zaměstnanců v rámci stávajících opatření vytvořených za účelem provádění nařízení REACH, nařízení o klasifikaci, označování a balení a nařízení o biocidech (např. pokud jde o mezinárodní vztahy, vnější komunikaci, služby „helpdesku“, právní oddělení, audit a vnitřní kontrolu, lidské zdroje, finance, informační technologie a správu budov). Na základě stávajícího poměru zaměstnanců agentury tyto dodatečné zdroje dosahují 30% výše zdrojů nezbytných pro pokrytí provozních úkolů spojených s nařízením o postupu PIC.

Podle návrhu by agentura měla být schopna zahájit činnost od ledna 2012 a pracovat zejména na vývoji IT systému a zavádění vnitřních postupů. Vedle toho by měla zahájit výběrová řízení na zaměstnance na rok 2012.

Agentura by podle návrhu měla být schopna přijmout v roce 2012 většinu potřebného personálu a ze své strany zajistit hladké převedení úkolů spojených s postupem PIC z Komise.

Od 1. dubna 2013 by poté agentura byla odpovědná za jednotlivé úkoly stanovené v návrhu.

V příloze III je stanoven navrhovaný plán pracovních míst týkající se tohoto návrhu. Rozpočet stanovený v příloze I zohledňuje stálé/dočasné zaměstnance (tedy ty, kteří jsou uvedeni v plánu pracovních míst).

Všechny vypočtené zdroje byly vynásobeny průměrnými ročními náklady podle platové třídy, což udalo celkové personální náklady. Kromě toho byl použit váhový faktor pro Helsinky (119,8 % – úprava životních nákladů, která se vztahuje na všechny zaměstnance).

U ostatních personálních nákladů v hlavě 1 se vycházelo z toho, že představují 10 % nákladů na platy stálých/dočasných zaměstnanců.

Použité průměrné roční náklady na stálé/dočasné zaměstnance podle platové třídy (zdroj: agentura)

Třída	Plat
AD 13	243 156
AD 12	195 900
AD 5-11	120 288
AST 7-8	104 778
AST 1-6	6 872

Použité průměrné roční náklady na smluvní zaměstnance podle funkční skupiny (zdroj: agentura)

Skupina	Plat
FG IV	55 869
FG III	55 287
FG II	37 319
FG I	34 813

Výpočet nákladů na budovy, zařízení a různých provozních výdajů:

Veškeré výdaje na budovy, zařízení, nábytek, informační technologie a jiné správní výdaje byly vypočítány na základě počtu potřebných zaměstnanců vynásobeného průměrnými náklady na osobu založenými na stávajícím rozpočtu agentury.

Provozní výdaje:

Hlavní nákladovou položkou v prvních letech je vývoj IT systému na podporu provádění postupu PIC. Dále se stanoví, že agentura pořádá každý rok jednu technickou schůzku s členskými státy, má podpůrné skupiny odborníků pro vývoj a správu informačních technologií a může zaměstnancům členských států poskytovat školení.

Dále vznikají stálé výdaje na konzultace, zejména na podporu zpráv agentury předkládaných v pravidelném či ročním intervalu.

Výdaje na mise na zaměstnance překračují průměr v porovnání se stávajícími úkoly agentury, protože se jedná o činnosti mezinárodní povahy a Komise potřebuje mít na mezinárodních schůzkách přítomnou vědeckou a technickou podporu.

PŘÍLOHA III
Evropská agentura pro chemické látky
PLÁN PRACOVNÍCH MÍST
Dodateční zaměstnanci k provádění úkolů spojených s postupem PIC

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
AD 13	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
AD 12	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
AD 5-11	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**	**1**
AST 7-11	**1**	**3**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**	**2**
AST 1-6	**1**	**1**	**2,7**	**3,0**	**3,3**	**3,6**	**3,6**	**3,6**	**3,6**	**3,6**
Celkem	**3**	**5**	**6**	**6**	**6**	**7**	**7**	**7**	**7**	**7**